AWE Mainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# Problema financiero laga atras

2

Migracion Ehecutivo
## Lidernan di Aruba ta alehando
3

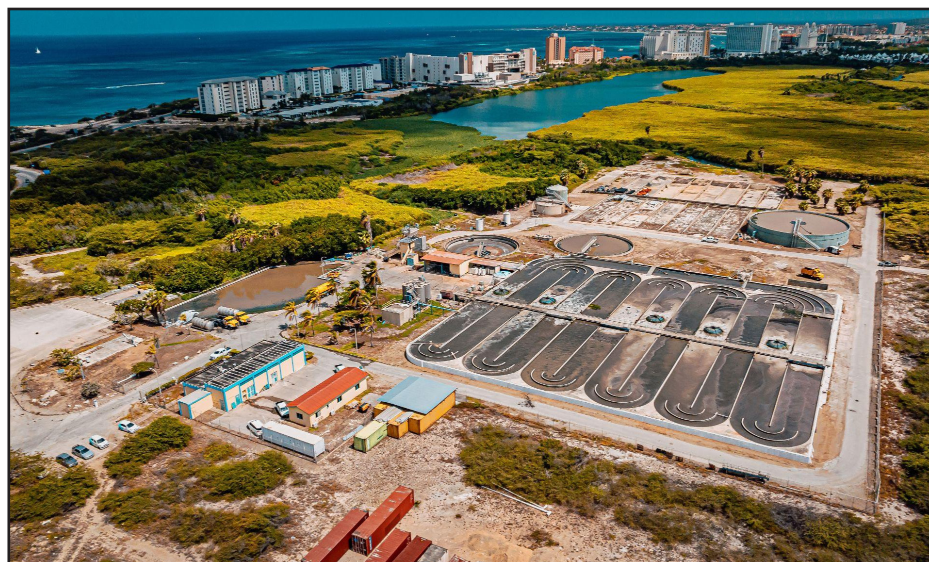
Subsidio na peliger
## Pakico Aruba ta a punto di perde subsidio Europeo pa cuido
4

Polucion, sushedad y engañonan
## E necesidad pa reforma structural
5

Segun Caft

# Gabinete Wever-Croes II a laga Aruba cu un problema financiero di 200 miyon Florin

E ex-gabinete Wever-Croes II lo a carga Aruba cu un debe extra estima na casi 200 miyon florin Arubiano. Esey ta resulta for di un raport confidencial di e College Aruba financieel toezicht (CAft), cu recientemente a bira publico despues di un splicacion di presidente di CAft, Lidewijde Ongering, durante un reunion di e Comision di Eerste Kamer pa Relacionnan di Reino.



**Ineficiencia den Financiamento**

E problema financiero ta relaciona cu e privatisacion di e instalacion di e planta di procesamento di awa sushi na Bubali, RWZI. E maneho di e instalacion a wordo transferi for di Departamento di Obra Publico (DOW) pa un entidad gubernamental nobo: Aruba Wastewater Sustainable Solutions N.V. (AWSS), un subsidiario di Utilities Aruba N.V. Segun CAft, e structura di gobernacion aki, poni na distancia, ta hiba AWSS pa tuma fiansanan costoso for di e mercado liber, locual ta aumenta e gastonan considerablemente.

“Nos a calcula cu esaki ta trece un carga extra di casi 200 miyon florin,” Ongering a bisa. Segun e, gobierno por a financia e proyecto mucho mas barata cu e presupuestonan existente. E ta yam'e “ineficiente” cu AWSS awor ta lidia cu gastonan halto di interes, cu finalmente lo cay riba e contribuyente Arubano via e presupuesto nacional.

**Fuenta Alternativo di Financiamento y Preocupacionnan Constante**

Ex-gabinete Wever-Croes II, sinembargo, a anuncia den pasado mecanismonan alternativo di financiamento. AWSS lo a wordo co-financia desde 1 di juli 2024 via un asina yama Sustainability Fee di $20 pa bishitante, cobra na turistanan no-residente cu ta yega via avion. E cobransa aki ta wordo colecta automaticamente via e sistema online di Embarkation and Disembarkation (ED) Card. E entradanan ta destina pa mehora infrastructura existente y pa construi un instalacion di procesamento di awa sushi nobo.

Basa riba un promedio di 1 miyon turista pa aña, e Sustainability Fee aki lo por genera mas o menos 200 miyon florin den dies aña. Esaki ta asumiendo, sinembargo, cifranan di turismo constante y ningun excepcion – factornan cu den realidad por fluctua. Ademas, a wordo anuncia cu e impuesto ambiental cu turistanan ta paga via hotel lo wordo aumenta pa sostene e financiamento mas aleu.

Aunke e fluho di entrada aki por contribui na cubri e gastonan na largo plaso, e preocupacionnan di CAft ta keda. E hecho cu AWSS directamente ta tuma fiansa for di e mercado di capital ta crea gastonan di interes inmediato y structural, sin control parlamentario of transparencia publico.

**Patronchi Mas Amplio den Politica Financiero**

CAft a expresa preocupacionnan caba anteriormente tocante e maneho presupuestario di gabinete Wever-Croes.

Poco prome cu eleccion 2024, e gabinete a implementa un reduccion di impuesto repentino, sin aprobacion di parlamento. E medida aki a causa un deficit presupuestario structural di 50 miyon florin pa aña.

Principalmente gruponan di entrada mas halto a beneficia di esaki, mientras cu pensionadonan – hopi bou di e linea di pobresa – a ricibi solamente un subsidio mensual di 30 florin como compensacion.

**Consideracion Final**

E revelacionnan recien tocante e financiamento di AWSS, segun criticonan, ta ilustra un tendencia mas amplio di maneho financiero opaco y decisionnan di politica cuestionabel. Aunke AWSS por wordo paga bek parcialmente via cobransanan di turista, e esencia di e conseho di CAft ta keda: e structura y financiamento scogi ta ineficiente, costoso, y ta pone un presion innecesario riba e finansa di gobierno di Aruba.

**Fuentenan:**

CAft-rapport, Mei 2025
Reunion Comision Eerste Kamer pa Relacionnan di Reino
VisitAruba.com / Gobierno di Aruba
DossierKoninkrijksrelaties.nl
AWSS corporate information

Migracion ehecutivo:

# Lidernan di Aruba ta alehando

**ARUBA** no ta enfrentando djis un brain drain; e ta pasando den un cambio mas profundo y peligroso—un exodo ehecutivo. Den tur sector, pero particularmente den gobierno y servicio publico di alto nivel, profesionalnan cu hopi experiencia ta tuma distancia di rolnan di liderazgo. Nan no ta bay cu pensioen—nan ta retira. Y hopi ta scoge pa bandona e isla completamente.

**Pakico Lidernan Ta Alehando?**

Pakico? E contesta ta sinta den un cultura creciente di hostilidad politico, desconfiansa publico, y loke hopi ta describi awor como un "witch hunt" habri riba cualkier hende conecta cu politica. Den nomber di accountability, e ambiente politico di Aruba a bira asina toxico cu profesionalnan no ta sinti nan mes sigur ni respeta, pa involucra nan mes den dje.

Ambtenarnan, conseheronan, y oficialnan di alto rango awor ta teme mas cu djis evaluacion di trabou malo—nan ta teme daño di reputacion. Cada eror ta wordo exagera, cada asociacion ta wordo scrutinisa. Cu indignacion di media social como un scrutinio constante y acusacionnan vago birando noticia principal, e presion ta incansabel. Hasta esnan cu un record limpi y bon intencion ta duda pa traha cu institucionnan politico pa miedo di wordo "mancha".

Como resultado, individuonan talentoso cu un tempo a mira politica y servicio publico como un yamada, awor ta birando lomba. Hopi ta bay no pasobra nan a fracasa, sino pasobra nan no ta mira un caminda mas padilanti. E ambiente no ta recompensa transparencia of decisionnan audaz mas—e ta castig'e. E costo di liderazgo a bira demasiado halto.

**E Daño a Largo Plaso pa Gobernacion**

Esaki no ta djis un problema pa politica. E ta un problema pa gobernacion. Cu menos bos cu experiencia na mesa, conocemento critico ta wordo perdi. Tumamento di decision ta bira mas lento, mas debil, of hasta paralisa. Den corto: ora e miho hendenan ta tuma distancia, loke ta keda no ta semper loke e pueblo merece.

E daño a largo plaso? Profundo. Aruba ta risca di drenta un ciclo unda solamente esnan mas tolerante pa riesgo—of di menos principio—ta dispuesto pa keda envolvi. Esey ta nifica menos reforma, menos innovacion, y un desconfiansa creciente entre gobierno y pueblo. Unabes cu confiansa publico den liderazgo wordo perdi, restaur'e ta un tarea di generacionnan.

**Kico Meser Haci?**

Pa stop e migracion silencioso aki, Aruba mester re-evalua su cultura politico. Accountability ta esencial, si—pero e mester wordo balansa cu due process, respet, y espacio pa hende sirbi sin miedo di wordo persigui. Lidernan ta humano. Nan ta haci eror. Pero liderazgo basa riba miedo ta aleha hende bon mas lihe cu cualkier escandalo por a haci.

Si Aruba kier un futuro cu liderazgo capaz, e mester crea un ambiente cu ta atrae—no ataca—su mentenan mas briyante.



Serie: Cuido di Adulto Mayor – Articulo 2

# Subsidio na peliger – Pakico Aruba ta na punto di perde subsidio Europeo pa cuido

**ESAKI** no ta un regalo – e ta un chens cu bo no ta haya dos biaha. Mientras cu e gobierno nobo ta orientando su mes, tin un chens di subsidio cu ta colga den aire. E organisacion Hulandes ZonMw a haci Aruba un oferta raro: dos subsidio, cu un balor total di €150.000, pa proyectonan di cuido innovador cu ta dirigi specificamente riba cuido di adulto mayor. E proyectonan ta den contenido alinea cu e Deltaplan Cuido di Mayor 2023–2033 y ta pas completamente den e contexto local. Pero e subsidionan ta bou condicion – y e condicionnan ey ta caduca pronto.

**Kico Exactamente Tin Riba Mesa?**

ZonMw, lider na Hulanda den innovacion y implementacion di cuido, a aproba dos proyecto pa Aruba:

€100.000 pa e ehecucion di 'Social Trials' segun e metodo di Acercamento Social di Demencia, bou guia di prof. Anne-Mei The.

€50.000 pa capacitacion y training di profesionalnan local di cuido.

Ambos proyecto a wordo evalua como "sumamente relevante" y di "bon te hopi bon calidad" pa comisionnan independiente.

**Exigencianan di ZonMw pa Aruba**

Kico ZonMw ta pidi di Aruba? No sosten simbolico, sino compromiso serio:

Co-financiamento for di banda Arubiano.

Acuerdonan di cooperacion oficial cu partidonan local.

Apoyo di gobierno y garantia di implementacion.

E no ta un contribucion unico, sino un entrada pa colaboracion structural cu partnernan di conocemento Europeo. Si Aruba drenta awor, esey ta habri e porta pa mas financiamento, rednan, trainingnan, y sosten di maneho.

**E Urgencia di e Situacion**

Pakico esaki ta urgente? Sin un acuerdo formal y cooperacion di e gobierno nobo, e subsidio ta caduca. E chens ta real cu e sosten unico aki lo bay perdi. Y no pasobra Aruba ta keda cortico den contenido – al contrario – sino pa duda politico. Esaki lo ta e señal robes pa Den Haag y pa e propio poblacion: cu maneho di adulto mayor ta djis un dossier, no un prioridad.

**Kico Nos Ta Perde Exactamente?**

Medio financiero pa capacitacion local y mehoracion di cuido.

Experticio Europeo y colaboracion den investigacion.

Imagen di confiansa y consistencia cara na partnernan Hulandes.

Y principalmente: tempo – tempo cu nos adultonan mayor no tin.

**Con Esaki Por Wordo Salba Ainda?**

Diabierna ta un dia crucial. E ora e prome minister nobo lo topa tanto Anne-Mei The como Steffen van Heijningen di ZonMw. Durante e combersacion aki por haci e diferencia: dor di expresa compromiso publico, haci promesanan concreto y ratifica e ehecucion di e planonan existente.

**Kico Abo Por Haci?**

Comparti e articulo aki.

Puntra politiconan den bo cercania tocante nan postura.

Expresa bo opinion riba media social, radio y den bo comunidad.

Cuido no ta un escogencia. No un luho. No un gasto residual. E subsidio aki no ta un realidad riba papel – e ta un chens pa mehora e cuido di adulto mayor na Aruba realmente. Pero e bentana ta cerando lihe. Ta na nos tur pa sigura cu e keda habri.

Polucion, sushedad, y engañonan

# E necesidad pa reforma structural

**ARUBA** ta bou presion ambiental creciente, for di practicanan di negoshi no-sostenibel, emision di vehiculo sin control, y tira sushi unda cu ta. Mientras turismo ta keda su pilar economico, e fragilidad ecologico di e isla ta yegando un punto critico. Un acercamento nobo, mas serio ta necesario—uno basa den reforma di maneho, tecnologia, y responsabilidad publico.

**1. Negoshinan Mester Revela Impacto Ambiental**

Un reforma fundamental mester ta e raportahe obligatorio di impacto ambiental pa negoshinan. Actualmente, solamente desaroyonan di gran escala por rekeri un Evaluacion di Impacto Ambiental (EIA), y hasta e proceso ey ta carece di consistencia y aplicacion. Negoshinan chikito y mediano—for di hotel te na companianan di construccion —ta opera cu transparencia minimo tocante nan emision di polucion, maneho di desperdicio, of uzo di recurso.

Siguiendo e ehempel di marconan internacional manera e Directiva di Raportahe di Sostenibilidad Corporativo di Union Europeo, Aruba por rekeri raportnan anual di sostenibilidad di companianan registra. Revelacion publico di carbon footprints, uzo di awa, y maneho di desperdicio lo pone presion riba negoshinan pa adopta operacionnan mas limpi y permiti agencianan gubernamental monitorea progreso—of e falta di dje.

**2. Emisionnan: Regula e Camindanan**

Polucion di aire for di vehiculonan bieu y mal manteni ta un problema silencioso pero serio. Hopi caminda ta plaga pa “vehiculonan cu ta huma”—autonan y trucknan cu ta emiti huma visibel debi na negligencia di motor. Esaki ta degrada calidad di aire y ta contribui na problemanan di salud den areanan densamente popula.

E solucion ta simpel: implementa testnan estricto di emision di vehiculo, cu inspeccionnan periodico y penalidadnan pa violadornan. Paisnan manera Singapore ta impone multanan pisa riba vehiculonan cu ta huma dimas, combinando controlnan riba caminda cu reparacionnan obligatorio. Aruba por adapta un modelo similar, subsidiando motornan mas limpi mientras e ta penalisa esnan cu ta comete delitonan persistente.

**3. Aplicacion di Ley Contra Sushedad Cu Tecnologia**

Sushedad na Aruba a bira mas cu un molestia visual; e ta un menasa pa bida marino, turismo, y orguyo nacional. A pesar di campañanan di concientisacion, aplicacion di ley ta keda debil. E clave pa progreso ta sinta den vigilancia.



Tecnologianan nobo manera camaranan motion-triggered y sistemnan di deteccion basa riba AI por monitorea puntonan critico unda dump ta tuma luga mas frecuentemente—specialmente areanan rond di costanan y camindanan den mondi. Violadornan por wordo multa, cita publicamente, of hasta sentencia na deber di limpiesa obligatorio. Paisnan cu retonan similar a mira mehoracion dramatico dor di combina camara di halto resolucion cu berguensa publico y consecuencianan legal.

**4. Leynan Mester Evoluciona cu e Crisis**

Ningun di e pasonan aki por sosode sin reforma legislativo. Leynan ambiental existente di Aruba ta anticua y demasiado debil. Un marco legal moderno mester empodera autoridadnan pa actua rapidamente y decisivamente—multando esnan cu faya, rekiriendo transparencia, y integrando vigilancia den aplicacion di ley.

Importante, penalidadnan no mester djis castiga sino tambe rehabilita. Por ehempel, individuonan gara ta benta sushi unda no ta permiti por wordo obliga pa participa den esfuersonan di limpiesa comunitario.

E acercamento restaurativo aki a prueba efectivo den paisnan cu ta priorisa husticia ambiental riba accion punitivo.

E beyesa di Aruba ta keda—pero no sin costo. Si e kier preserva su medio ambiente pa generacionnan futuro y proteha su economia, e mester actua awor cu manehonan audaz y sostenibel. Transparencia, tecnologia, y responsabilidad no ta luhonan; nan ta necesidadnan.

# Scolnan catolico mester bira catolico atrobe

## No djis priva cu un cruz

**DEN** añanan recien, hopi scol Catolico a cuminsa parce scolnan publico—academicamente fuerte, si, pero cu falta di e raiznan spiritual y doctrinal profundo cu un tempo a defininan. E cambio aki ta laga un cantidad creciente di famia Catolico puntra nan mes: unda e parti "Catolico" a bay den educacion Catolico?

Tradicionalmente, scolnan Catolico tabata luganan unda fe, disciplina, y un identidad religioso comparti no tabata djis parti di e experiencia—nan tabata e experencia. Oracionnan di mainta, Misa semanal, instruccion religioso basa den e Catechismo, y maestronan cu a biba y siña segun balornan Catolico tabata normanan spera, no excepcionnan.

E Dilucion di Identidad y E Peliger di Perde Loke Ta Haci'e Unico

Sinembargo awor, algun institucion Catolico ta parce di duda pa expresa completamente nan identidad religioso. Sea pa miedo di ofende famianan no-Catolico of den buskeda di numbernan mas amplio di inscripcion, hopi scol ta dilui nan contenido religioso. Algun a baha e nivel di instruccion religioso, rara bes ta discuti moralidad Catolico, y ta evita topiconan manera pica, confesion, of santidad di bida—tur ta principionan fundamental di creencia Catolico.

Pero aki ta e berdad: scolnan Catolico nunca tabata destina pa ta tur cos pa tur hende. Nan mision ta specificamente—yuda hobennan crece den conocemento y fe. Nan no ta djis scolnan cu un crucifijo riba muraya. Nan ta destina pa ofrece algo diferente: un experiencia formativo basa den Cristo.



Si un scol Catolico ta purba mucho duro pa parce un institucion secular, e ta perde e unico cos cu ta distingui'e. Mayornan cu ta scoge educacion Catolico generalmente ta haci esey pasobra nan kier mas cu academico—nan kier un formacion di alma.

Nan kier pa nan yuinan encontra e beyesa di nan fe diariamente, pa siña tocante virtud, sacrificio, pordon, y e alegria di biba un bida centra riba Dios.

**Autenticidad y Loke Studiantenan Realmente Tin Mester**

Claro, scolnan Catolico mester ta acogedor, amabel, y cariñoso pa tur hende. Pero esaki no ta nifica baha e nivel di nan creencianan. De hecho, claridad di proposito ta un di e formanan mas grandi di respet. Si un famia of miembro di personal ta haya e mision mucho rigido of exclusivo, esey ta bon—scolnan publico ta un alternativa perfectamente valido.

Scolnan Catolico no tin mester di pidi disculpa pa ta Catolico. Nan mester bras'e, cu curashi y cu amor. Compromiso cu oracion diario, sacramentonan regular, siñansa social Catolico, y un marco moral cu ta refleha doctrina di Iglesia no ta exclusion—e ta autenticidad.

Laga scolnan Catolico ta Catolico sin excusa di no ta. Esey no ta causa division—e ta honesto. Y den un mundo cu ta buscando nificacion, e por ta exactamente loke studiantenan tin mester.

# Bo derecho laboral na Aruba

## Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 12)

**DERECHO** riba vakantie ta un aspecto fundamental di e relacion laboral na Aruba, garantisando cu empleadonan por gosa di tempo liber pa descanso y recreacion, cual ta esencial pa bienestar general y productividad. Comprонde e reglanan specifico cu ta goberna vakantie y verlof por ta un tarea complica, pero ta crucial pa tanto doño di trabou como empleado. E siguiente articulo ta explora e puntonan clave stipula den ley Arubano, specificamente Afdeling 3, Articulonan 634 pa 645 di Codigo Civil di Aruba, pa brinda un miho comprension di derecho y obligacionnan relaciona cu dianan liber paga.

**Acumulacion basico di vakantie (Articulo 634)**

E base di bo derecho riba vakantie ta estableci den Articulo 634. Un empleado ta acumula derecho riba vakantie pa cada aña cu el a traha y tabatin derecho riba salario durante e duracion di trabou acorda. E minimo legal ta tres coma tres (3.3) biaha e cantidad di ora di trabou acorda pa siman. Por ehempel, si bo ta traha 40 ora pa siman, bo tin derecho riba minimalmente 3.3 x 40 = 132 ora di vakantie pa aña. Si bo a traha solamente un parti di aña, bo ta acumula vakantie na pro rata, kiermen un parti ekivalente na e tempo cu bo a traha. Den cierto casonan, specialmente si un acuerdo colectivo di trabou (CAO) of un areglo di un organo di gobierno competente ta na vigor, e calculacion por desvia y wordo haci pa periodonan di un luna, specialmente pa empleadonan cu nan contract ta termina despues di por lo menos un luna di servicio.

**Situacionnan special pa acumulacion di vakantie (Articulo 635)**

Articulo 635 ta detaya situacionnan unda un empleado ainda por acumula dianan di vakantie, aunke e no tabata ricibi salario den forma di placa. Esaki ta inclui:

Participacion na un reunion organisa pa un sindicato di cual e empleado ta miembro, semper y cuando e tin permiso di e doño di trabou.

Si e empleado, pa motibonan fuera di su control y no relaciona cu incapacidad laboral manera describi den e di dos inciso di e articulo, no por eherce su trabou acorda.

Ademas, un empleado cu no por traha pa motibo di malesa, independientemente si e tin derecho riba salario, ta acumula vakantie riba e periodo di e ultimo tres lunanan cu e no a



traha. Periodonan di malesa ta wordo suma si nan ta sigui otro cu un interupcion di menos cu un luna. Si e empleado ta parcialmente malo, e ta acumula vakantie solamente p'e parti proporcional na e oranan cu e si lo por a traha. Ta importante pa nota cu no ta acumula vakantie si e malesa a wordo causa intencionalmente pa e empleado, si el a duna informacion falso durante un keuring medico, of si e ta stroba of retrasa su propio recuperacion sin motibo valido. Empleadonan hoben tambe ta acumula vakantie durante e tempo cu nan ta sigui enseñansa obligatorio facilita pa e doño di trabou.

**Vakantie durante ausencia y malesa (Articulo 636 y 637)**

Articulo 636 ta stipula cu dianan cu un empleado no ta traha pa motibonan menciona den Articulo 635 (inciso 1 y 3) por wordo considera como vakantie solamente cu consentimento di e dunado di trabao, y e empleado mester mantene su minimo derecho di vakantie. Similarmente, Articulo 637 ta aclaria cu dianan di ausencia pa motibo di malesa por wordo considera como vakantie solamente cu aprobacion di e empleado. Sinembargo, un acuerdo por escrito por stipula cu dianan di malesa por wordo considera como vakantie te na e cantidad di dianan cu ta surpasa e minimo legal di vakantie pa e aña ey.

**Establecimento y uzo di vakantie (Articulo 638)**

E doño di trabou tin e obligacion di duna e empleado oportunidad pa tuma su vakantie minimo anual (Articulo 638). E fechanan di vakantie ta wordo fiha primordialmente segun e deseonan di e empleado, a menos cu tin "motibonan valido" ("gewichtige redenen") cu ta impedi esaki. Si e doño di trabou no informa e empleado por escrito di motibonan valido dentro di seis siman despues cu e empleado a expresa su deseonan por escrito, e vakantie ta keda fiha manera e empleado a pidi. E doño di trabou mester fiha e vakantie cu suficiente tempo pa e empleado por haci preparacion. Den caso di motibonan pisa, e doño di trabou por cambia e periodo di vakantie despues di consulta cu e empleado, pero mester compensa e empleado pa cualkier daño sufri. Dianan cu un empleado bira malo durante su vakantie estableci, generalmente no ta conta como vakantie, a menos cu e empleado ta di acuerdo.

**Pago y otro disposicionnan (Articulonan 639 - 645)**

Durante vakantie, e empleado ta mantene su derecho riba salario (Articulo 639). Un empleado no por renuncia su derecho riba vakantie minimo na cambio di compensacion financiero durante e duracion di su contract (Articulo 640), a menos cu ta trata di dianan cu ta surpasa e minimo legal y esaki ta acorda por escrito.

Si na final di e contract di trabou e empleado tin dianan di vakantie acumula, e tin derecho riba un pago den placa ekivalente na e salario corespondiente (Articulo 641). E derecho pa exigi vakantie ta prescribi despues di dos aña for di e ultimo dia di e aña calendario den cual e derecho a origina (Articulo 642). Finalmente, Articulo 645 ta enfatisa cu e reglanan aki (Art. 634 te cu 642) no por wordo desvia na desbentaha di e empleado, a menos cu e articulonan mes ta permiti esaki specificamente.

**Clausura y conseho adicional**

Compronde bo derecho y obligacionnan tocante vakantie ta esencial. E leynan laboral ta diseña pa proteha e empleado y sigura un trato husto. Den caso di duda of disputa, semper ta recomendabel pa busca conseho legal of informacion. Pa mas pregunta riba e topiconan aki of pa guia specifico, por semper tuma contacto cu Departamento di Labor (DAO), bo sindicato preferi of un hurista specialisa den ley laboral. Por haya mas informacion relevante tambe riba e website oficial di Departamento di Labor: daoaruba.com. Asina, tanto empleado como doño di trabou por sigura cu nan ta cumpli cu e rekisitonan legal y mantene un relacion laboral positivo.

# EDITORIAL




## Tur hende tin un bos, pero tur hende mester papia?

**DEN** e era di informacion, e concepto di opinion a cambia di un postura personal pa un actuacion publico. Tur caminda cu nos ta bay—riba talk shows, den social media threads, na mesa di cuminda—tin un expectativa pa tin un opinion. Pero prome cu nos core post, debati, of defende, ta bale la pena puntra: Pakico nos tin opinion na prome luga? Psicologicamente, opinion ta estadonan mental, forma pa nos experiencianan, balornan, y e forma di nos cerebro. Nan ta sirbi como herment pa nabega complehidad, dunando nos un sentido di control den un mundo cu hopi biaha ta caotico. Pero nan ta yen di prehuicio tambe. For di prehuicio di confirmacion te na rasonamento motiva, nos ta tende di busca informacion cu ta alinea cu loke ya caba nos ta kere, haciendo hopi di nos opinionnan menos tocante berdad y mas tocante preservacion di identidad.

Esey ta hiba nos na un dilema moderno: e frontera cada biaha mas vago entre opinion y hecho. Cu saturacion di media y narativanan politisa, puntonan di bista subhetivo hopi biaha ta disfrasa como berdadnan obhetivo. Algoritmonan ta reforsa loke nos kier tende, y contenido cu a wordo cuidadosamente formula ta manipula nos percepcion di realidad. Esaki a contribui na un clima cultural unda e frase "esei ta djis mi opinion" ta wordo uza pa proteha inexactitudnan, desvia responsabilidad, y reclama mesun posicion cu hecho verificabel. E resultado? Un respet disminui pa experticio y un resistencia pa bay di acuerdo riba realidadnan comparti. Si tur opinion wordo trata como igual, sin importa con informa of basa riba prueba nan ta, anto e nocion mes di berdad ta bira fragmenta.

**E Reto di Cambia Opinion**

Cambia opinion di un hende, den e clima aki, ta particularmente desafiante. Logica y dato, antes mira como e hermentnan mas fuerte di persuasion, hopi biaha ta topa cu resistencia ora nan ta den conflicto cu un sentido di e persona di su mes of lealtad comunitario. Esaki no ta un fracaso di rasonamento, sino di resonancia emocional. Investigacion ta mustra cu cambio genuino di opinion hopi biaha ta rekeri empatia, pasenshi, y narrativa personal mas cu bullet points of citacion. Como tal, combersacionnan dirigi na transformacion mester enfoca no solamente riba argumento, sino riba confiansa y conexion—elementonan cu ta cada biaha mas raro den discurso adversario.



**Fatiga di Opinion y E Poder di Silencio**

Sinembargo, den un mundo asina sobre-satura cu opinionnan, criticanan, y declaracionnan, un fenomeno nobo straño a surgi: fatiga di opinion. Ora tur hende tin algo di bisa, y cada plataforma ta exigi un postura, e balor di opinion por sinti dilui. E necesidad constante pa opina ta bira cansa, y e eco di comentario recicla ta kita pensamento critico. Pa hopi, esaki ta hiba na desinteres. Pa otro, e ta provoca ansiedad tocante bisa e cos "robes." Ironicamente, e abundancia di opinion a crea un ambiente unda silencio pensativo, reflexion, of e admision di incertidumbre ta sinti subversivo.

Tin biaha, anto, no tin un opinion—of por lo menos no expres'e—ta e caminda mas sabio. Humildad intelectual no ta indecision. E ta e reconocemento cu algun asuntonan ta compleho, fluctuante, y pafo di e alcanse di huicionan rapido. E ta e disciplina di scoge ki ora pa papia y ki ora pa scucha. Den un era cu ta recompensa 'noise', moderacion ta revolucionario. E individuo informa no ta necesariamente esun mas 'loud', sino esun cu ta comprونde ki ora un opinion ta añadi balor—y ki ora e ta djis añadi na e desorden.

CULTURA Y HISTORIA

*Aruba: Nos Rikesa*

# Con e Kitoki y Kitrin a impulsa e prome era di transporte di Aruba

**HOPI** prome cu e prome auto a yega riba e isla na 1915, Aruba ya caba tabatin su propio modo unico di transporte. Na 1880, e pueblo di Aruba a ricibi e Kitoki y e Kitrin, dos tipo di garoshi hala pa cabay cu lo a forma e mobilidad tempran di e isla. Aunke simpel pa standard moderno, e garoshinan aki tabata crucial den conecta districtonan y sostene bida diario den un tempo unda infrastructura tabata minimo y biaha tabata dificil.

**E Diferencia entre Kitoki y Kitrin**

E Kitoki tabata diseña pa camindanan mas suave y mas desaroya. E tabata un garoshi compacto y rapido cu tabata depende di un solo cabay. Su eficiencia a hacie ideal pa biahenan riba tereno relativamente pareu, yudando hende y mercancia move lihe entre comunidadnan central.

Mientras tanto, e Kitrin tabata construi pa tareanan mas pisa. Cu un construccion mas robusto, e tabata mas adecua pa e rutanan interior di Aruba, mas bruto y menos desaroya. Ambos vehiculo a representa adaptacion tecnologico na e paisahenan varia di e isla. Biaha cu Kitoki of Kitrin no tabata un tarea chikito. Un biahe tipico di un distrito pa otro por a dura dos pa tres ora, dependiendo di e condicionnan di caminda.

Diferente di camindanan moderno, e camindanan aki tabata keda na rutanan interior manera Dakota, Mahuma, Sabana Grandi, y Franse Pas. E camindanan aki a ofrece e tereno mas confiabel den e tempo ey, hasta si e biahe tabata lento y hopi biaha incomodo.

**Un Era Bieu: Cantidad Limita y E Rol di Bake**

A pesar di nan importancia, solamente tres garoshi Kitoki y Kitrin tabata wordo keri cu tabata den uzo den henter Aruba. E motibo? E condicionnan di caminda di e isla tabata desaroyando ainda,





haciend'e dificil pa expande nan uzo. Tog pa esnan cu a posee nan, nan tabata posesionnan balora—simbolonan di status, mobilidad, y modernidad den un paisahe di transporte ainda gran parti no desaroya. Tras di cortina, un homber conoci solamente como Bake a hunga un rol vital.

El a wordo encarga cu e responsabilidad di entrena e cabaynan cu lo hala e garoshinan aki. Den un tempo unda un cabay fuerte y obediente por a haci of kibra un biahe, e trabou di Bake tabata esencial.

Cabaynan mester tabata confiabel y resistente—cualidadnan cu a bin cu un prijs. Na 1910, e costo di un bon cabay na Aruba tabata rond di AWG 150.00, un suma significante na e tempo ey.

E Herencia di e Prome Sistemanan di Transporte

Mientras cu e yegada di e prome auto na 1915 a marca un punto di cambio den historia di transporte di Aruba, e herencia di e Kitoki y Kitrin ta biba como un capitulo importante di innovacion y adaptacion local.

E garoshinan tempran aki no tabata djis vehiculonan—nan tabata e prome sistema di transporte structura di e isla, sirbiendo como un brug entre comunidadnan isola y estableciendo e base pa e infrastructura cu nos ta considera normal awe.

Compronde e raiznan di Aruba a traves di e storia di e Kitoki y Kitrin ta recorda nos cu progreso no semper ta bin cu motor of electronica—e hopi biaha ta cuminsa cu hermentnan modesto, hendenan determina, y un bon cabay.

# Fayo di coriente na Europa ta lanta pregunta

## Tin un complot mas grandi?

**LOKE** ta parce mas cu djis coincidencia, Europa a wordo afecta pa un serie di fayonan di coriente grandi den lunanan recien—algun awor bou investigacion pa posibel sabotahe. For di parti zuid di Francia te na e Peninsula Iberico y Europa Nort, e incidentenan a laga centenares di miles sin electricidad, a interumpi infrastructura critico, y a lanta un pregunta incomodo: E blackoutnan aki por ta parti di algo mas grandi?

E evento mas recien a tuma luga na Nice, Francia, riba 25 di Mei 2025, ora rond di 45.000 cas a perde coriente despues di un candela na un stacion di coriente local. Loke inicialmente a parce un fayo tecnico a bira rapidamente sospechoso. Alcalde Christian Estrosi a señala “actonan malicioso,” y fiscalnan a cuminsa un investigacion criminal. Esaki a bin djis 24 ora despues cu un fayo similar a afecta Cannes, interumpiendo e festival di cine mundialmente famoso y sumiendo 160.000 hogar den scuridad.

E timing y e obhetivonan—Cannes durante un evento mira globalmente, y despues Nice—a laga localnan y observadornan puntra si esaki tabata mas cu djis mala suerte.

**Un Patronchi Mas Inkietante**

Analysa di serca, e patronchi ta bira mas inkietante. Na April 2025, un blackout masivo a dal Portugal, Spaña, Andorra, y partinan di Francia, durando casi dies ora. El a pone henter ciudadnan para y a resulta den multipel morto debi na fayonan di sistema.

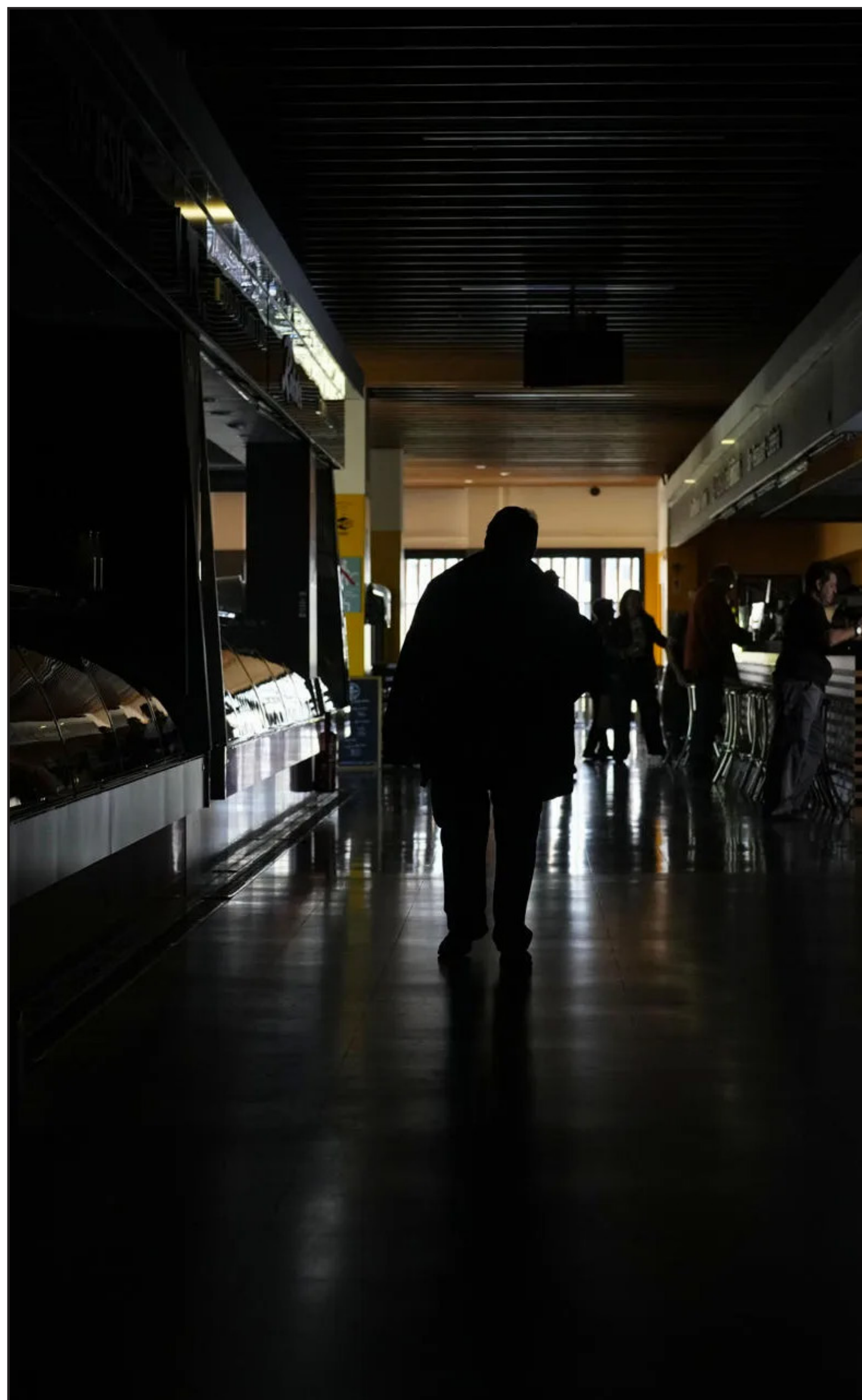
Autoridadnan a relata e causa na un caida fuerte den generacion na parti zuid di Spaña, pero e escala y velocidad di plamamento a lanta sospecho.

Mas prome den aña, Storm Éowyn a causa estrago den henter Irlanda y Noruega, kitando coriente pa mas di 500.000 hende. Na December 2024, Storm Darragh a haci mesun cos den partinan di Francia. Aunke naturalesa no por wordo culpa pa sabotahe, e eventonan consecutivo aki a rek sistema di reaccion di emergencia y a test e resiliencia di e red—escenarionan perfecto pa explotacion.

**Incidentenan Sospechoso y Vulnerabilidad di Red**

Un di e incidentenan mas sospechoso a bin riba Pasco 2024, ora e kabel di coriente bou di lama Estlink 2 entre Finlandia y Estonia a sufri un fayo repentino. Investigadornan ta kere cu e kabel a wordo daña pa un tanker di petroleo conecta cu Rusia cu tabata hala su anker—posiblemente a proposito. Si wordo prueba berdad, e por representa un atake raro y audaz riba infrastructura di energia Europeo.

Ora wordo mira individualmente, e fayonan aki tin diferente splicacion—torments, fayonan di ekipo, limitacionnan tecnico. Pero hunto, specialmente cu incidentenan awor wordo investiga como delibera, e idea di un patronchi coordina no ta parce leu. Expertonan di cybersecurity pa hopi tempo a adverti cu e rednan bieu di Europa ta vulnerabel—no solamente pa mal tempo, sino pa mal actor.



Gobiernonan den henter Union Europeo awor ta bou presion pa no solamente fortifica nan infrastructura di energia sino tambe trata e eventonan aki cu e seriedad di posibel menasanan di siguridad nacional.

Sea esaki ta un caso di problemanan di crecemento den un sistema di energia cu ta descarbonisa of señalnan di un campaña scondi ta keda pa wordo mira. Un cos ta cla: e red di coriente di Europa ta bou stress. Y un hende, un caminda, por ta observando hopi di cerca.

# Groenland ta scoge Europa riba Merca den pacto di mineralnan critico



**GROENLAND** a firma un partnership strategico importante cu Union Europeo pa desaroya cadenanan di balor sostenibel di materianan prima, un movecion cu por rediseña cadenanan di suministro global y disminui influencia di Merca den Artico.

E acuerdo, formalisa a traves di un Memorandum of Understanding (MoU) na fin di 2023, ta enfoca riba probecha e depositanan rico di materianan prima critico di Groenland—hopi di nan ta esencial pa e metanan di energia berde di Europa y industrianan digital. Groenland ta cas di 25 di e 34 materianan prima identifica pa Union Europeo como “critico,” incluyendo elementonan raro di tera uza den tur cos for di turbina di biento te na smartphone.

Bou di e partnership nobo aki, Groenland y Union Europeo lo colabora riba construccion di infrastructura pa sostene operacionnan di mineria y procesamento, bek pa inversionnan di Union Europeo. E acuerdo tambe ta promove investigacion y innovacion, cu Groenland participando den programanan di investigacion di Union Europeo pa explora y refina tecnologianan di mineria. Pa Groenland, e iniciativa aki ta priminti diversificacion economico mas aya di pesca, mientras cu e ta crea trabou y ta sigura cu standardnan ambiental y social ta wordo manteni.

**Consecuencianan pa Merca y Su Influencia den Artico**

Pero e acuerdo aki ta haci mas cu djis beneficia Europa y Groenlandia—e tambe tin efecto rond di Atlantico. Merca, kende pa hopi tempo a mira Groenland como un partner strategico y un fuente vital di mineralnan raro di tera, por haya su mes poni un banda.

Un desaroyo particularmente revelador ta e licencia di mineria di 30 aña recien otorga pa Groenland na un consorcio Danes-Frances pa extraccion di anortosita, un mineral crucial pa produccion di aluminio. Esaki efectivamente ta limita acceso di Merca na cierto materialnan critico y ta mustra un cambio den aliansanan economico di Groenland.

**Implicacionnan Geopolitico y Economico**

Geopoliticamente, e movecion ta fortifica e posicion di Europa den Artico, un region cu Merca a considera strategicamente importante pa monitorea actividad naval global y afirma influencia cerca di e Noord Pool. Segun cu Union Europeo ta profundisa su presencia a traves di medionan economico y diplomatico, influencia Mericano por baha.

Economicamente, Merca awor por tin mester di reevalua su acercamento pa sigura materianan prima critico. Esey por nifica aumenta mineria domestico, crea partnershipnan internacional nobo, of inverti mas agresivamente den fuentenan alternativo. Cu China actualmente dominando e mercado di ‘rare earths’, cualkier perdida di acceso na fuentenan amigabel y confiabel manera Groenland por laga Merca den un posicion vulnerabel.

**Un Cambio di Strategia Global**

Den corto, Groenland su alineacion nobo cu Union Europeo ta un cambio di strategua—no solamente pa Europa y e isla Artico mes, sino tambe pa dinamicanan geopolitico global. E ta refleha un tendencia mas amplio: paisnan ta den un careda pa sigura e materianan prima esencial pa alimenta futuro, y aliansanan di hopi tempo ta wordo poni na prueba den e proceso.

# Castracion kimico ta birando global

## Un cura controversial pa ofensornan repetitivo



**REINO** Uni a tuma un paso audaz dor di expande su programa piloto di castracion kimico boluntario pa ofensornan sexual pa 20 prison den henter Inglatera. E movecion, anuncia pa Secretario di Husticia Shabana Mahmood, tin como meta reduci tasanan di ofensanan ripiti y alivia sobrepoblacion den prison. Pero esaki ta mas cu djis un reforma domestico—e ta parti di un tendencia global creciente cu pronto por representa e reaccion internacional standard pa trata cu depredadornan sexual.

Castracion kimico ta envolvi administra medicacion cu ta reduci significativamente libido y deseonan sexual, mas comunmente via remedinan cu ta suprimi testosteron of SSRI. E programa di Reino Uni ta keda voluntario pa awor, pero gobierno ta considerando medidanan obligatorio pa individuonan di alto riesgo. Segun Mahmood, estudionan ta mustra cu e intervencion aki por reduci ofensanan ripiti te cu 60%, particularmente ora ta combin'e cu tratamento psicologico.

**Cuestionnan Etico y Ehemplonan Global**

Aunke preocupacionnan etico rond di consentimento y autonomia corporal ta keda, specialmente den casonan di aplicacion obligatorio, partidonan ta argumenta cu proteha victimanan potencial ta surpasa e reservacionnan ey. E programa di Reino Uni ta sigui recomendacionnan di un revision di sentencia cu tambe ta pidi menos dependencia riba sentencianan di prison di corto plaso y mas enfoke riba rehabilitacion comunitario.

Loke ta remarcabel ta cu Reino Uni ta leu di ta su so den e acercamento aki. Paisnan manera Polonia y Rusia a implementa caba leynan di castracion kimico obligatorio pa ofensor sexual infantil. Sur Korea tabata e prome pais Asiatico cu a adopta e medida aki na 2011. Indonesia, Pakistan, y hasta estadonan di Merca manera Alabama y California tambe ta uza e forma aki di intervencion, sea como un condicion pa libertad condicional of un reduccion boluntario di sentencia.

**E Crecemento Global y e Dilema Di un Solucion**

Na 2023, parlamento di Italia a tuma pasonan pa redacta legislacion, y Madagascar a pasa un ley controversial permitiendo tanto castracion kimico como kirurgico pa violadornan di mucha. Republica Checo pa hopi tempo a emplea castracion kirurgico, a pesar di condena for di gruponan di derechonan humano.

Globalmente, gobiernonan ta recurriendo na e metodo aki no solamente como castigo, sino como prevencion. E ta wordo mira como un manera tangibel pa para ofensornan repetitivo cu ta representa un menasa persistente. Cu violencia sexual keda un problema global, e atraccion di castracion kimico ta sinta den su potencial dual: proteha sociedad y rehabilita ofensor.

C

riticonan ta argumenta cu e caminda aki ta risca di socava etica medico, specialmente si tratamentonan bira coercitivo. Otro ta cuestiona e eficacia a largo plaso y ta señala e necesidad pa miho educacion y reforma sistematico. Tog, e momentum ta creciendo, y e cantidad di paisnan cu ta recurriendo na castracion kimico ta subiendo.

Segun mas gobierno ta experimenta cu e politicanan aki—y ta colecta dato pa evalua impacto—e tendencia ta sugeri un posibel futuro caminda castracion kimico ta bira e norma pa maneha depredadornan sexual mundialmente. E por no ta un solucion perfecto, pero pa hopi, e ta esun mas cla te awor.

Husticia of evasion?

# Acuerdo di Boeing 737 Max ta dividi opinion global

**BOEING** a yega na un acuerdo tentativo cu e Departamento di Husticia di Merca pa paga mas di $1.1 biyon, permitiendo e gigante di aviacion evita persecucion criminal relaciona cu e dos crashnan mortal di 737 Max na 2018 y 2019. Pero mientras e acuerdo aki ta yuda Boeing evita un sala di corte, e ta creando turbulencia den henter e industria di aviacion global.

E crashnan di Lion Air Flight 610 y Ethiopian Airlines Flight 302, cu a mata 346 hende, tabata liga na fayonan den e sistema di control di buelo automatisa di 737 Max. Boeing a drenta previamente un acuerdo di persecucion diferi na 2021, pagando $2.5 biyon pa evita acusacion. Pero fiscalnan awor ta bisa cu Boeing a viola e acuerdo ey, hibando na e acuerdo nobo.

Bou di e ultimo acuerdo aki, Boeing lo paga un multa di $243.6 miyon, dirigi $444.5 miyon na un fondo pa victimanan, y inverti mas di $455 miyon den cumplimento y reformanan di siguridad. Crucialmente, Boeing lo admiti di a engaña reguladornan Mericano, particularmente e FAA, durante e proceso di aprobacion di 737 Max.

**Implicacionnan Internacional di e Acuerdo**

E implicacionnan ta bay mucho mas leu di fronteranan Mericano.

Internacionalmente, e acuerdo ta lanta sospecho. Criticonan ta argumenta cu e acuerdo ta mucho suave pa un compania kende su erornan a costa centenares di bida. Hopi famia di victima ta desafia e acuerdo den corte, bisando cu e ta permiti Boeing evita responsabilidad berdadero.




E indulgencia aki por daña confiansa den agencianan regulatorio Mericano. Nacionnan cu un tempo a diferi na FAA pa certificacion di avionnan por cuminsa aplica supervision mas estricto riba avionnan traha na Merca. E resultado por ta procesonan di certificacion mas largo y retraso pa entreganan di Boeing pafo di pais.

**Boost Pa Airbus y Preocupacionnan den Cadena di Suministro Global**

Mientras tanto, e acuerdo ta duna un boost indirecto na e rival principal di Boeing, Airbus. Cu e reputacion di Boeing ainda den recuperacion, algun aerolineanan global por sinti nan mes mas sigur pa haci pedido na Airbus. E cambio ey por inclina e balansa di poder den benta di avion global, specialmente den mercadonan emergente.

E cadena di suministro global di Boeing tambe por sinti e impacto. Proveedornan den henter Europa, Asia, y Latino America ta depende di e stabilidad di Boeing. Cualkier consecuencia cu ta afecta produccion por plama, causando interupcion den trabou y inversionnan den otro paisnan.

**Debate Global Riba Responsabilidad Corporativo**

Riba un escala mas amplio, e caso ta agrega combustible na e debate global continuo tocante responsabilidad corporativo. Ora un gran compania Mericano ta wordo mira como cu ta scapa persecucion criminal, e por lanta frustracion den paisnan cu leynan corporativo mas estricto. Esaki por provoca yamadanan internacional pa standardnan di aviacion global mas estricto y miho aplicacion di ley entre fronteranan.

Aunke e acuerdo ta yuda Boeing evita un acusacion criminal y ta proteha su eligibilidad pa contractonan di gobierno, e ta haci poco pa resolve e daño di reputacion. Segun cu e compania ta pusha pa restaura confiansa cu pasaheronan, reguladornan, y partnernan global, e acuerdo aki ta mas un punto intermedio cu un capitulo final.

# DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

# Hugo Themen ta participa den IWF Electoral Congress na Riyadh na Saudi Arabia







**FOR** di 23 pa 25 mei 2025 Hugo Themen a participa pa pais Aruba na e IWF Electoral Congress cu a tuma lugar den e ciudad di Riyadh na Suadi Arabia.

Den e Congreso Electoral aki tabata tin un participacion di 168 pais rond di mundo cu por a vota y ta forma parti di Internacional Weightlifting Federation. E congreso a wordo tenI den e ballroom di Intercontinental Riyadh Hotel.

Dia 24 mei 2025 e Congreso Electoral a wordo habri cu palabra di Bon Bini na tur pais presente di HH Prince Fahad bin Jalawi Bin Abdulaziz Al Saud  sigi pa Sr. Mohammed Jalood Presidente di International Weightlifting Federation.
Despues a sigui cu e eleccion pa eligi un IWF Executive Board nobo pa e periodo 2025-2029. Como presidente di IWF a wordo eligi Sr, Mohammed Jalood for di IRAK,
Vice President Ms. Ursula Papadrea (USA), General Secretary Mr. Jose Quiñones (PER)

Dos Vice Presidente nobo tambe a wordo elegi cu ta Mr. Mohammed Al-Harbi (KSA) y Mr. Chengliang Liu (CHN) cu tambe lo forma parti como miembro di IWF Executive Board.
Riba di dos dia a wordo elegi miembronan nobo pa e e siguiente Committee di IWF Executive Board cu ta pa Technical Committee, Coaching and Research Committee, Medical Committee, Development and Education Commission y Development and Education Commission.

Na final di e Electoral Congress e Presidente di International Weightlifting Federation Mr. Mohammed Jalood ta gradici tur presente y ta desea nan tur un bon regreso pa nan pais.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di gradicimento na International Weightlifting Federation cu a cubri e gasto di biahe y estadia di Sr. Hugo Themen cu a representa pais Aruba como delegado den e IWF Electoral Congress na Riyadh na Saudi Arabia.









E ronda final

# Confrontacion di Belmont Stakes 2025

**BELMONT** Stakes pa hopi tempo ta conoci como "The Test of the Champion," pero na 2025, e ta carga mas peso ainda. Cu dos ganador diferente den e prome dos pasonan di e Triple Crown—Sovereignty cu a gana Kentucky Derby y Journalism cu a captura Preakness Stakes—e Belmont a bira e campo di bataya definitorio pa determina e berdadero ehemplar sobresaliente entre e Thoroughbreds di tres aña di e aña aki.

Tradicionalmente organisa na Belmont Park na Elmont, New York, e careda temporalmente a wordo reloca pa Saratoga Race Course pa temporadanan 2024 y 2025 debi na renobacionnan. Aunke e luga a cambia, e premionan ta keda sumamente halto. E careda di e aña aki, programa pa 7 di Juni, lo wordo cori riba un distancia un poco mas cortico di 1¼ miya—un cambio for di su usual 1½ miya, pero ainda un prueba formidabel di stamina, strategia, y puro determinacion.

**E Faboritonan y Nan Preparacion**

Sovereignty, entrena pa e Hall of Famer Bill Mott y doño pa Godolphin, a sorprende e campo na Churchill Downs cu un victoria dominante den Kentucky Derby. Optando pa salta e Preakness, e cabay a entrena constantemente na Saratoga, recien publicando un entrenamento fuerte di cinco furlong den 1:02.54. Mott a elogia e condicion y actitud di e cabay, sugiriendo cu Sovereignty ta bon prepara pa e ultimo paso.

Mientras tanto, Journalism, kende a perde Derby pa Sovereignty di un manera estrecho, a recupera impresionantemente na Preakness Stakes. Entrena pa Michael McCarthy, e cabay a sali di patras pa tuma victoria na Pimlico, demostrando tanto velocidad como resiliencia. El a yega Saratoga desde e ora ey, caminda su team ta preparand'e pa un posibel revancha cu fanaticonan di careda ta sperando cu ansha.

**Intriga Adicional y E Prueba Maximo**

Añadiendo na e intriga tin otro contendientenan principal manera Baeza, e di tres cu a termina den Derby, y Hill Road, ganador di e Peter Pan Stakes. Ambos a salta un of mas paso di e Triple Crown, drentando Belmont cu pia fresco y un enfoke renoba. Cu un campo condensa y un distancia mas cortico e aña aki, dinamicanan di careda por cambia den maneranan inespera.

Belmont Stakes no ta solamente un ultimo paso—e ta un campo di prueba. For di e victoria legendario di Secretariat di 31 length na 1973 te na finalnan emocionante den añanan recien, e careda a graba su mes den e historia di careda di cabay. Ganadornan ta wordo dorna cu un deken di flornan blanco, y e doñonan ta ricibi e iconico August Belmont Trophy, un obra di arte di plata di Tiffany & Co.

**E Decision Final**

E aña aki, e premionan ta bay mas leu di tradicion. Cu e Triple Crown dividi entre dos campeon, Belmont ta bira e decision final. Sovereignty lo reclama su di dos joya y silencia esnan cu ta duda? Journalism lo completa un recuperacion historico cu victorianan consecutivo? Of lo ta un outsider cu lo sali pa daña ambos historia?

Segun cu mundo di careda ta dirigi su wowonan pa Saratoga, un cos ta cla: Belmont Stakes 2025 ta priminti drama halto, competencia feroz, y kisas, un leyenda nobo den preparacion.



# De Bruyne, Messi, Ronaldo entre e miho agentenan liber den 2025

**SEGUN** cu e periodo di transferencia di zomer di 2025 ta cuminsando, un ola di footballista di alto perfil ta drentando free agency, ofreciendo clubnan di elite un chens raro pa firma talento di clase mundial sin paga transfer fees. For di leyendanan cu hopi experiencia te na streanan den nan miho edad, e clase di agente liber di e aña aki por rediseña e paisahe di football.

Kevin De Bruyne, di 33 aña, ta despedi di Manchester City despues di un decada di dominio. E playmaker Belga a insinua un movecion pafo di e pais, cu un interes fuerte di e club di MLS Chicago Fire, clubnan Saudita, y e gigantenan di Serie A Napoli. De Bruyne supuestamente a descarta di hunga den e proximo Club World Cup cu City, sugiriendo cu su capitulo nobo por cuminsa proximamente.

Lionel Messi, di 37 aña, ta acercando e fin di su contrato cu Inter Miami CF. Aunke discusionnan pa extende su estadia ta andando, ningun acuerdo a wordo finalisa. Mirando cu e club ta construi rond di dje y su nivel di actuacion continuo, ta probable cu e ta keda na Miami—pero manera semper cu Messi, mundo di football ta observando di cerca.

Cristiano Ronaldo, awor di 40 aña, tambe ta na un crusada. Su periodo di record cu e club Saudita Al Nassr ta terminando, y interes ta aumentando den e region. Al Hilal y e club Brazilia Botafogo supuestamente ta explorando ofertanan, aunke poco club por permiti su exigencia di salario monumental.

Streanan den Nan Miho Edad

Mientras tanto, Leroy Sané, di 29 aña, a bira un di e nombernan mas intrigante riba mercado. Un tempo cerca di firma un renobacion cu Bayern Munich, negociacionnan a stagna despues di un cambio di agente. Awor, clubnan di Premier League Arsenal y Liverpool ta rond, cla pa tuma e chens si e combersacionnan keda stanca.

Trent Alexander-Arnold, di 26 aña, a confirma caba su salida for di Liverpool. Aunke no oficialmente anuncia, su movecion pa Real Madrid ta wordo considera ampliamente como inevitabel. E unico pregunta ta si e lo uni na e gigante Spaño na tempo pa e Club World Cup na Juni of Juli.

Jonathan David, di 25 aña, ta saliendo di Lille despues di un periodo prolifico. E delantero Canades a atrae interes di Juventus, Internazionale, y Aston Villa, aunke hopi mas club ta spera di drenta den e careda pa su firma. Cu ritmo, gol, y den su miho edad, David ta un agente liber di top nivel.




**Otro Nombernan Destaca y Retonan Logistico**

Otro nombernan destaca ta inclui Angel Gomes (24, Lille), kende a atrae interes di Premier League despues di un aña remarcabel; Thomas Partey (31, Arsenal), kende su futuro por depende di negociacionnan di salario y re-organisacion di ekipo; y Dominic Calvert-Lewin (28, Everton), un delantero proba cu un historial di lesion inestable.

E fullback Sergio Reguilón, di 28 aña, tambe lo ta moviendo despues di algun aña desafiante na Tottenham. Un regreso pa La Liga ta riba mesa, cu Sevilla y Real Sociedad ambos interesa.

Cu ningun transfer fees envolvi, e firmaduranan aki por resulta tanto strategico como amigabel pa presupuesto pa clubnan dispuesto pa negocia salario grandi of contractonan mas cortico. Segun cu agentenan ta traha overtime y fanaticonan ta wak 'social media feeds', e furia di agente liber di 2025 ya caba ta un di e storianan mas emocionante di e temporada.

Monaco bou di scrutinio

# Pilotonan ta yama careda mas iconico di F1 "laaf"

**LOKE** semper a wordo considera e joya di corona di e calendario di Formula 1, e Grand Prix di Monaco ta enfrentando un ola sin precedente di critica. E edicion di 2025 di e careda a bolbe lanta frustracionnan di hopi tempo entre piloto y fanaticonan igual, kende ta cuestiona e relevancia di e evento den F1 moderno.




A pesar di cambionan di regla nobo—notablemente, un estrategia obligatorio di dos pit stop usando tres diferente compuesto di tire—e careda a desaroya di un manera dolorosamente predecibel. Lando Norris, Charles Leclerc, Oscar Piastri, y Max Verstappen a termina den e mesun orden cu nan a cuminsa, ofreciendo poco den termino di pasa otro of drama. E regulacion, destina pa 'spice up' e accion, no a resulta.

**Critica Duro di Pilotonan**

Max Verstappen tabata skerpi den su comentarionan despues di careda, hasiendo bofon di e evento comparando'e cu un wega di "Mario Kart" y sarcasticamente sugiriendo cu nan por a benta casca di banana riba pista. "Nos mester acepta cu e ta djis un sesion di clasificacion cu un parada," el a añadi. Su rival di Red Bull, George Russell, a ripiti e sintimento, bayendo asina leu di sugeri pa kita e careda completamente na fabor di dos sesion di clasificacion pa entrega un weekend mas competitivo.

Na e curason di e problema ta e circuito mes. E cayanan smal y 'winding' di Monaco por ta rico den historia y glamor, pero nan ta fundamentalmente inadecua pa autonan di F1 moderno, cu awor ta mas largo, mas hancho, y mas pisa cu nunca. Un analisis recien di Mercedes a sugeri cu un auto lo mester tin un bentaha di ritmo di 4.5 seconde pa tin un chens di 50% di pasa—un margen casi imposibel den condicionnan actual di careda.

**E Clamor di Fanatico y e Dilema di F1**

Mientras Monaco ta keda iconico pa su paisahe, presencia di celebridad, y tradicion, su careda actual a bira cada biaha mas critica. Fanatico y comentaristanan a nota cu e parti mas emocionante di e weekend ta e clasificacion, no e careda. Cu pasa otro casi imposibel, e resultado hopi biaha ta wordo dicidi riba diasabra, y diadomingo ta bira un parada di halto velocidad dor di e cayanan di Monte Carlo.

E clamor despues di e careda di 2025 no tabata limita na e pilotonan so. Media social a wordo yena cu comentario di fanatico yamando e careda "un wega laaf" y "un perdida di un weekend di careda." Mientras cu e localidad ainda tin atraccion, e consenso ta creciendo cu algo mester cambia—sea cu e formato of e diseño di pista mes.

F1 ta den un dilema: keda cu tradicion of adapta pa mantene integridad competitivo. Segun cu e deporte ta sigui evoluciona cu regulacionnan nobo, fanaticonan mas hoben, y un publico global cu gana di accion, e luga di Monaco riba e calendario por depende di mas cu djis nostalgia.

TENDENCIA

# E tasnan di cabana y macutonan strea pa Primavera-Zomer 2025



**SI** tin un acesorio cu simplemente no por falta den bo coleccion e zomer aki, esey t'e tas di cabana of macuto. Cada biaha cu temperatura ta subi, tambe ta aumenta considerablemente e cantidad di cos cu nos ta carga: sunblock, lipgloss, bril di solo, un bon buki pa lesa, un serbete y kisas hasta un par di sandalia extra "just in case" – e lista por sigui y sigui. Y ora esey pasa, nos ta saca for di profundo di nos kashi e tas cu ta sinonimo di zomer pa excelencia. Pasobra si, e zomer aki tur hende kier recrea e momentonan iconico di Jane Birkin den añanan sesenta, y ya caba nos ta mir'e den e 'it girls' di moda manera Leandra Medine Cohen.

**Ki macuto y tas di cabana lo ta den tendencia e temporada di Lente-Zomer 2025?**

1. Di Fique of Rafia Tradicional: Esaki ta e clasico entre clasiconan. E modelo cu sigur bo por a yega di mira den kashi di bo mama of wela, cu djis mir'e ta transportabo na zomernan di infancia. Su textura natural ta grita "zomer" y su versatilidad ta hacie un piesa indispensabel: e ta funciona perfecto tanto pa un dia di relax na playa como pa un cena elegante cu un paña di seda fini. E ta un berdadero diseño cu ta pas cu tur cos, pa tur edad y tur estilo.

2. Cu un aire Frances sofistica nos inspiracion eterno: Jane Birkin. E zomer aki, mas cu djis wak moodboards, ta tempo pa hiba e inspiracion ey riba caya. Marcanan grandi manera Louis Vuitton y Bottega Veneta a laga esaki cla den nan desfilenan di Primavera-Zomer 2025: e tas di cabana estilo Frances t'e miho manera pa kita for di e tendencia di "corp core" y agrega un toke di "chic" di zomer na bo look. Ideal pa esnan cu ta prefera un tas di man pero cu e actitud despreocupa di un vakantie den sur di Francia, maske bo ta canando den centro di cualkier ciudad grandi.

3. Cu print of den colonan bibo pa esnan cu ta kere cu "mas ta mas" (more is more), e tasnan di cabana cu print of den colonan vibrante t'e dosis perfecto di energia pa agrega na cualkier estilo. Nan ta duna personalidad, ta añadi un explosion di colo y ta mantene e aire "effortless" cu nos tur ta stima ora calor ta e factor principal. Nan ta e toke dibertido cu por transforma cualkier look basico den algo cu ta grita "abo". Pensa riba colonan manera coral, blauw turkesa of geel solar.

4. E factor "Wow": Esakinan t'e faboritonan p'e atardinan cayente cu ta extende te den anochi. Djis agrega un tas di cabana cu un forma asimetrico, cu detayenan manera fleco (franja) of te hasta briyo (glitter) – preferiblemente un modelo di man – na un outfit simpel y bo ta cla. E ta e factor inespera cu ta eleva bo look completo sin rekeri mucho esfuerso, perfecto pa un salida special anochi.

E tas di cabana no ta djis un acesorio; e ta un declaracion di estilo, un compañero practico y un simbolo di e temporada mas alegre di aña. E zomer 2025 aki, scoge esun cu mas ta pas cu bo personalidad y prepara pa disfruta di solo y estilo unda cu bo ta!

# Minister Gerlien Croes ta felicita Fontein Kleuterschool cu nan 35 aniversario

**DIA** 19 di mei, Minister di Enseñansa y Innovacion, mr. Gerlien Croes, a asisti na e celebracion di e di 35 aniversario di Fontein Kleuterschool, un scol cu a crece hunto cu su comunidad y a duna un base firme na hopi mucha riba Aruba.

Fontein Kleuterschool a habri su porta na 1988 cu un solo klas chikito, den cura di scol bisiña, Prinses Wilhelmina School. Na 1990, el a haya su di dos klas y a tuma su propio nomber como Fontein Kleuterschool. Finalmente den añanan 2000 Fontein Kleuterschool a habri su mesun edificio. Awendia, e scol ta brinda enseñansa cu amor y compromiso, y ta forma un parti importante den e bario di Fontein.

Durante e celebracion, Minister Gerlien Croes a ricibi un presentacion special di e alumnonan y a celebra hunto cu e ekipo di docente- y asistentenan dedica. Cu cariño, guia y atencion, e scol a yuda forma hopi generacion di hoben, cual lo sigui sinti su impacto pa e generacionnan binidero.

Ministerio di Enseñansa y Innovacion ta felicita Fontein Kleuterschool cu celebracion di su 35 aniversario. Danki na tur e maestra(o) y asistente cu ta brinda e guia y atencion na nos futuro generacion. "Scolnan manera Fontein Kleuterschool ta na e centro di nos vision pa un enseñansa mas inclusivo, moderno y cu oportunidad pa tur mucha", Minister Gerlien Croes a termina bisando.













# 55 aniversario Centro di Bario Noord (CBN)

## Un celebracion di comunidad, solidaridad y dedicacion!




**E** aña aki Centro di Bario Noord (CBN) ta conmemora su di 55 hubileo, un logro cu ta demonstra no solamente e resiliencia di e organisacion, pero tambe su rol crucial cu e ta hunga den nos comunidad. Ya pa mas di cinco decada CBN ta fungi como fuente pa comunicacion, cultura y desaroyo pa e sociedad di Noord y alrededor.

**Kico ta e rol di CBN den comunidad?**

CBN ta mas cu solamente un centro den bario, e tambe ta e base unda hendenan ta topa, crece y unda ta crea un cohesion social por medio di programanan comunitario.

Door di organisa (of facilita) actividadnan pa esnan mas hoben te cu adultonan mayor, manera programanan educativo y evenementonan cultural, CBN a sa di contribui grandemente na:

- Integracion social (conexion entre generacion y cultura).
- Desaroyo di idioma (via workshops, lesnan y proyectonan creativo).
- Sosten Comunitario(un lugar sigur pa gruponan vulnerabel).

**Vision & Mision**

- Vision: Un sociedad inclusivo unda tur hende por participa sin cu importa edad of descendencia.
- Mision: Crea oportunidadnan pa desaroyo personal y colectivo door di traha hunto y cu involvimento di sociedad.

E conmemoracion di e hubileo aki no lo ta posibel sin e dedicacion y aporte di tur nos boluntarionan, hunta di directiva (di pasado y actual), personal di CBN y tur nos partnernan.

**Pa e motibo ey, awe nos ta duna un danki special na:**

- Tur boluntarionan di CBN: boso curason y alma ta e motor CBN.
- Hunta di Directiva: pa boso liderazgo y vision durante tur e añanan cu a trascuri.
- Personal di CBN: boso trabou ta esencial y hopi aprecia.
- Partnernan: pa boso sosten y pa kere den nos.

**Usuarionan structural di CBN**

- Chikitin Bin Bin
- Grupo Uni
- Grupo Flor di Bini Bini
- CBN Baseball
- CBN Volley
- CBN Domino
- Youth Power

Tur ta forma e fundeshi solido di nos existencia como CBN. Mayoria di e usuarionan structural aki ta haci uzo di e facilidad pa ya mas di 40 aña.

Por menciona cu CBN ta organisa anualmente diferente actividadnan cultural, y educativo manera:

- Celebracion di Himno y Bandera.
- Fiesta di Dera Gay.
- Carnaval di Noord (y tambe ta participa na Oranjestad y San Nicolaas).
- Feria y Spookhuis actividad di Halloween.
- Diferente charlanan.

**Bario Unico**

Cu orguyo CBN ta presenta Bario Unico. Cu sosten di nos partner Cede Aruba y coordina pa nos lider di programa, sra Ligia Croes Roza nos ta organisa programanan interactivo y educativo manera :

- Les di cuarta (formacion musical pa hobennan).
- Les di teatro (formacion musical pa hobennan).
- Les di Baile Folklorico (formacion musical pa hobennan).
- Conta storia (formacion di muchanan di 4 pa 6 aña).
- Les di Papiamento (formacion y integracion adultonan).

Tambe tin partnernan manera: 131 Telefon pa Hubentud cu ken CBN a cristalisa e proyecto di
" Best Dad Ever"
Un otro partner ta "Movecion ta Bida" unda conhuntamente nos ta brinda e programa di "Arte pa 60 plus " cual ta enfoca riba e adulto mayor y grupo vulnerabel.

Mas di 100 hende di tur edad ta participa na e diferente proyectonan di CBN y ta bishita nos centro di bario semanalmente.
CBN ta un centro cu ta bon concuri y unda tur hende ta bon bini hunto.

"Masha Pabien pueblo di Aruba - den particular Hopi Pabien na e comunidad di Noord cu e conmemoracion di e di diesun lustro di nos CBN! Laga nos conhuntamente sigui aporta y dedica di un of otro manera na nos centro di bario e proximo 55 ananan pa asina sigui garantisa un union duradero y fuerte!"

# Durante Expo, Minister di Salud Publico a enfatisa e importancia di cuido y participacion activo di adultonan mayor






**DIABIERNA** 23 di mei, Minister di Salud Publico, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Cuido di Adictonan drs. Mervin Wyatt-Ras, a haci un bishita oficial na e Expo organisa pa Directie Ouderenzaken y Onderlingehulp dilanti di e edificio di Ex Kong Hing Supermarket na Oranjestad. E Expo aki a conta cu participacion di varios departamento cu ta traha tur dia pa mehora e bienestar di adultonan mayor y duna nan e sosten cu nan tin derecho riba dje.

Minister Wyatt-Ras a subraya cu e bienestar di adultonan mayor mester keda un prioridad nacional. Ta fundamental pa adultonan mayor por biba den un luga sigur, digno y pagabel sin compromete nan entrada mensual desproporcionalmente cu ya ta limita. Pero bienestar no ta limita na vivienda so, sino ta inclui salud mental, participacion den comunidad y un sentido di pertenencia.

Den su discurso, e mandatario a reconoce e esfuerso incansabel di Directie Ouderenzaken, cu, a pesar di tur e reto cu e sector ta enfrenta, ta sigui traha pa yega na solucionnan real y sostenibel.



E mision pa e adultonan mayor ta cla; hunto, gobierno, sector priva y sociedad civil, mester stimula un sinergia real pa duna mas sosten y balor na e bida di nos adultonan mayor.

Minister Wyatt-Ras a felicita Directie Ouderenzaken pa e organisacion exitoso di e Expo aki y pa e dedicacion firme na cuido di adultonan mayor.

Gabinete AVP-Futuro tin e compromiso pa sigui inverti den e calidad di bida di adultonan mayor, y ta mira e Expo aki como un plataforma valioso pa fortalece e dialogo y traha riba solucionnan real y duradero.





# Prome Minister Mike Eman ta fortalece laso den Reino durante bishita oficial na Corsou





**DEN** cuadro di su bishita na Corsou pa atende e Caribbean Climate & Energy Conference 2025, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, den su prome bishita oficial despues di a huramenta como Premier di Gabinete AVP-Futuro, a atende algun reunion esencial cu figuranan prominente di Corsou. E bishita ta parti di un esfuerso strategico pa reafirma y amplia e contactonan cu a establece durante añanan di colaboracion entre e islanan den Reino.

Prome Minister Eman a cuminsa cu un dialogo strategico cu sra. Emily de Jongh-Elhage, ex-Prome Minister di Antiyas Hulandes y actual Minister van Staat, un figura respeta pa su amplio conocemento den maneho di gobierno insular. Tambe a tene reunion cu sra. Maria Liberia-Peters, tambe ex-Prome Minister di Antiyas Hulandes y Minister van Staat, pa fortifica e laso y colaboracion entre Aruba y e otro partnernan den Reino.

Ambos ta personanan cu ta cerca den curason di Prome Minister Eman, cu ken a comparti ideanan comun pa un relacion constructivo den Reino. Nan ta personanan cu hopi experiencia y conocemento di e retonan cu e islanan den Reino ta enfrenta. Como ex-lider, nan a pasa den tempo di crisis y situacion di pobresa, pero a enfrenta esakinan cu curason y alma, semper cu e meta pa sirbi e pueblonan di Antiyas.

E reunionnan aki ta subraya e compromiso di Aruba pa sigui traha riba base di union, respet mutuo y desaroyo conhunto den Reino. Ademas, Prome Minister Eman a topa cu sra. Michèle Russel-Capriles, Waarnemend Gouverneur di Corsou, cu ken a comparti un vision cla pa futuro di naturalesa na Aruba. Durante e encuentro, a comparti e plan nacional di Aruba pa reforestacion pa proteha y trece bek nos naturalesa y recobra e identidad cultural di nos isla, como base pa sontenibilidad y bienestar di e pueblo Arubano.







Desaroyando nos agentenan policial

# Polis di Aruba y Corsou a participa na curso di siguridad di bom

**CUERPO** Policial Aruba ta keda inverti continuamente den su polisnan cu diferente cursonan pa fortalese nos Cuerpo.

Esaki ta e vision cu Altocomisario Ramon Arnhem tin, dor di inverti constantemente den e agentenan policial cu cursonan pa asina nos Cuerpo ta bon entrena riba diferente materia.

Recientemente 6 polis di Cuerpo Policial Aruba y 2 di Cuerpo Policial Corsou a forma parti di e curso di Verkenner CBRN Explosievenveiligheid.

E curso a wordo organisa y duna dor Defensa Hulandes. Despues di un curso basta intensivo tur polis di KPA y di KPC a logra pasa nan examen cu exito.
Den presencia di altocomisario interino Gordon cada cursista a hayanan certificado.

Cuerpo Policial Aruba ta felicita nos coleganan policial pa nan trabou duro y esfuerso como tambe ta orguyoso di cada un di nan.




Partido AVP

# Parlamentario Sonaly Fernandez Acosta ta continua cu su lucha for di Ministerio di Asunto Social

**DESPUES** di cinco luna intensivo y di aprendisahe como miembro activo di Parlamento di Aruba, Sra. Sonaly Fernandez Acosta ta anuncia di ta tuma un paso nobo como parti di su compromiso na e comunidad di Aruba. Pa prome di juni 2025, Sonaly lo sigui eherce su trabao como consehero strategico di Minister di Asuntonan Social den Gabinete AVP/FUTURO.

"Tabata sigur un gran honor di por a representa pueblo di Aruba como miembro di Parlamento. E experencia aki a duna mi hopi claridad riba e proceso parlamentario y e necesidadnan di nos comunidad. Tambe a pone mi refleha unda mi por contribui di un manera mas fuerte cu e pasion y experencia cu mi tin," segun Sra. Fernandez Acosta.

E transicion aki ta un decision personal basa riba Sonaly su motivacion principal pa drenta e arena politico.

E mision, particularmente ta enfoca riba e sector di social, entre otro, sosten pa e gruponan di mas vulnerabel den nos sociedad. Den e encargo nobo, Sonaly lo por traha mas cerca y ehecuta cambionan cu tin impacto profundo riba nos comunidad.
"Mi mision semper tabata pa trece cambio positivo unda e ta mas necesario. For di e encargo nobo aki, mi ta sinti cu mi por yega mas cerca di e realidad di nos comunidad y purba duna forma na solucion concreto" segun Sra. Fernandez Acosta.
Sra. Fernandez Acosta ta gradici su coleganan den Parlamento y tur su votadonan cu a dun'e nan sosten y confiansa. Sonaly lo sigui entrega su mes pa un Aruba mas husto y inclusivo cu e mesun pasion y dedicacion cu semper el a bin ta haci.



# Aruba Bank Walk & Run

## 4 Dia di Energia, logro y victoria!

**ARUBA** Bank Walk & Run 2025 a finalisa exitosamente su 19 edicion, cu energia, pasion y un record nobo di participacion. E evento di 4 dia, cu a cuminsa dialuna 19 di mei, cu 100 participante adicional den conmemoracion di Aruba Bank su 100 aña di existencia. Un accion simbolico pa celebra un siglo di union y compromiso cu nos comunidad.

For di e prome dia na Paradera Drive Thru Center, e caminata di 5.5km cu DJ 101 y MC Glennon a trece un dushi ambiente, cu hende di tur edad canando y disfrutando hunto. E segundo dia, tawata na Joe Laveist, San Nicolas, e tercer dia tabata un ruta nobo den districto di Noord.

E careda a sali for di Centro di Bario Noord, un ruta desafiante. Finalmente, e evento a culmina na sucursal di Camacuri, caminda participantenan cu a completa tur 4 dia y mas di 20km a ricibi nan "Victory Coin" merecidamente, como simbolo di e logro.

E ambiente positivo y union a domina tur e 4 dianan. E clausura di e evento a conta cu animacion di Groove Masters y tambe tawata tin e parti oficial di entrega di premio na e atletanan sobresaliente.

Aruba Bank ta sumamente orguyoso di mira un multitud asina grandi di hende subi caminda pa 4 dia consecutivo. Un palabra di gradicimento na Subway & IBISA, e partnernan principal di e evento, na Cuerpo Policial, Rode Kruis, Volunteer Motor Unit, Patrishi Sports, Excelencia Catering, Michael Salazar y nos boluntarionan dedica.

Ganadornan a ser escogi segun e total di tempo durante e 4 dianan. Aruba Bank y Subway a presenta premionan special na e participantenan cu a logra e mihor resultado general.

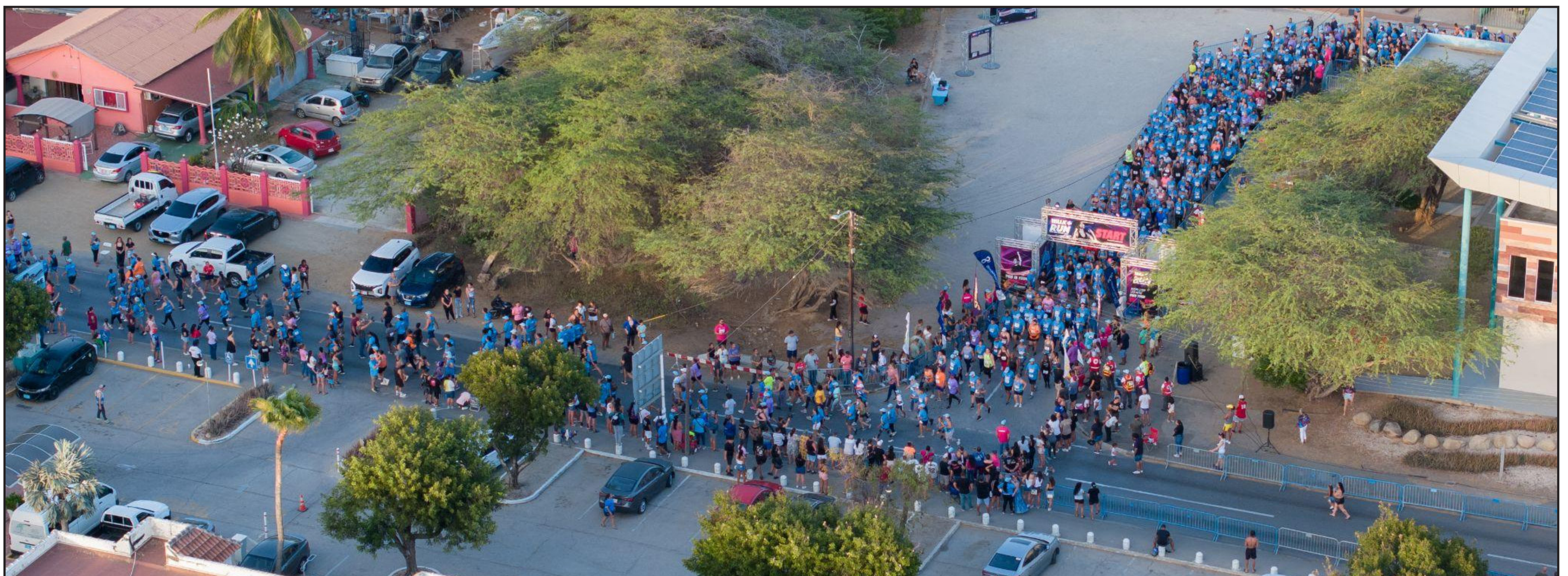



Un Walk & Run inolvidabel y un aniversario historico.

E resultado di e Aruba Bank Walk & Run 2025 ta como lo siguiente:
Top 5 ganador masculino: 1. Christiaan Jansen 2. Wyndel Beyde 3. Jeon Fernandes 4. Rodrick Ras 5. Dylan Giel

Top 5 ganador femenino: 1. Rebecca Jansen 2. Lana Gobert 3. Jouraima Koolman-Ras 4. Zivah Croes 5. Karin Den Ouden
Top 3 teams: 1. Powerpuff Runners 2. Tarabana Runners 3. ER Green Runners

Categoria u-20: femenino 1. Ginny C M Tromp 2. Kidagakash Galea 3. Zailha Lanoy 4. Jolaine Dubero 5. Priscilla Cardona Torres. Masculino: 1. Xyon Jacobs 2. Gregory Wernet 3. Dy-Onn Courtar 4. Niurick Penja 5. Antoine Pina.
Categoria 20 – 24: femenino: 1. Floor Van Uden 2. Danique Fasse 3. Zxavierra Hoek 4. Cindy-Anne Laclé 5. Jocelyn Martinez.






Masculino: 1. Jord Broers 2. Ranzino Haseth 3. Brandon Melendez 4. Daan Peerenboom. 5. Kevin Anthony

Categoria 25 – 29: Femenino: 1. Juliandrah Rodriguez 2. Allyson Ponson 3. Juliene Duran Paez 4. Larissa Boxhoorn 5. Mariëlle Weltings-Spijker. Masculino: 1. Antonio Rangel 2. Shawn Tromp 3. Jair Willems 4. Wendell Lee 5. Alden Merite.

Categoria 30 – 34: Femenino: 1. Giralda Tromp 2. Orianna Ras 3. Michelle Every 4. Darelyn Koolman 5. Rachelle Henriquez Masculino: 1. Gerald Nicolaas 2. Tristan Vermeulen 3. Filbert Thiel 4 Gilbert Maduro 5 Gedrick Croes.

Categoria 35 – 39: Femenino: 1. Marilinda Croes 2. Annemiek Niebeek 3. Jo-Anne Kock 4. Cynthia Van Der Weide 5. Vivian Vis. Masculino: 1. Kevin Sousa 2. Paul Evers 3. Jesus Galea 4. Efi Jimy Croes 5. Jurrien Erasmus

Categoria 40 – 44: Femenino: 1. Andrea Brand 2. Gladys M Duarte 3. Liliana Rodriguez Acevedo 4. Monique P D Thijsen 5. Mary Fernando Molina. Masculino: 1. Ruliano Bernabela 2. Paul Bélony 3. Peter Veen 4. Alrric L Kock 5. Jonathan Abma

Categoria 45 – 49: Femenino: 1. Vanessa Harms 2. Shariska Winterdal 3. Mariela Fabus – Dijkhoff 4. Saskia Dirksz 5. Nelly






De Cuba. Masculino: 1. Omar Maldonado 2. Elfrido Trimon 3. Fernando Villasis Clemente 4. Gino Kock 5. Angelo Piña

Categoria 50 – 54: Femenino: 1. Mileydys Verdecia 2. Gladys Maduro 3. Leonides Geerman 4. Filomena Paesch 5. Jo-Anne Solagnier. Masculino: 1. Herman Jansen 2. Revelino Giel 3. Elton Paula 4. Junior Semerel 5. Jorge Yarzagaray

Categoria 55 – 59: Femenino: 1. Esther Colina 2. Vivian Angela 3. Melushka Flanegin 4. Argenis Granados 5. Angela Dirksen. Masculino: 1. Richard Vries 2. Giovanni Nicolaas 3. Erick Laurence 4. Lloyd Wever 5. Pierre Richardson

Categoria 60+: Femenino: 1. Lucille Kock 2. Regina Giel 3. Digna Geerman 4. Raiza Fraser 5. Viveca Croes. Masculino: 1. Sigfried Godoy 2. Albertino Maduro 3. Chito Geerman 4. Armando Melendez 5. Rudolfo Geerman

Sigur un pabien tambe na tur participante cu a scohe pa cana tur 4 dia y reta nan mes pa #OwnYourVictory.



# Aruba ta asisti n'e di dos edicion di Caribbean Climate & Energy Conference 2025

**DELEGADONAN** di varios pais Caribense ta na Corsow pa asisti na e di dos edicion di e Conferencia Caribense di Clima y Energia cu ta tuma luga dia 26, 27 y 28 di mei, den cual ta enfatisa e necesidad urgente pa colaboracion regional y internacional pa combati cambio climatico.

Prome Minister Mike Eman, hunto cu Prome Minister di Corsow Pik Pisas, Premier di Sint Maarten Luc Mercelina y Minister di Clima di Hulanda Sophie Hermans, ta forma parti di e Caribbean Climate & Energy Conference 2025 y ta duna inicio na un proceso importante di dialogo cu tur esnan cu tin un rol crucial den e rumbo pa futuro di nos Reino Hulandes.

E Caribbean Climate & Energy Conference ta habri e caminda pa trata asuntonan vital manera cambio climatico, su impacto real riba nos islanan y e esfuersonan urgente pa transforma nos dependencia di energia fosil pa energia limpi y renovabel.

Durante e conferencia, Prome Minister Eman lo presenta e Plan Nacional di Reforestacion pa Aruba. Segun e Prome Minister, hopi biaha e enfoke di desaroyo berde ta riba e aspecto di energia renovabel, pero reforestacion tambe ta un parti crucial den e transformacion sostenibel. Aruba a perde gran parti di su naturalesa durante añanan di desaroyo acelera, y e momento a yega pa trece cambio den e direccion aki cu ya no ta sostenibel.

Mision di Aruba den e conferencia aki ta planta e simia di e vision ambicioso di e Plan Nacional di Aruba, y atrae instancianan cu por duna un aporte valioso pa logra e gran meta ambiental aki na nos isla, pero tambe pa planta e pensamento aki cerca e otro islanan den region.



# Apertura Oficial di Exposicion di Potret 'Framing Social Problems and Solutions'

Biblioteca Nacional Aruba, Dialuna 26 di Mei 2025 – 7:00 pm Patrocina pa ELMAR, N.V.

**DEPARTAMENTO** di Trabou Social y Desaroyo den e Facultad di Arte y Ciencia na Universidad di Aruba ta organisa un Exposicion di Potret: 'Framing Social Problems and Solutions'. E evento a wordo habri oficialmente na Biblioteca Nacional Aruba ayera, dialuna 26 di Mei 2025.

E actividad di studiante aki ta parti di e curso Latin America and Caribbean Social Issues den e programa di Bachelor pa Trabou Social y Desaroyo na Universidad di Aruba. Den e curso aki, studiantenan ta familiarisa nan mes cu problemanan social na Aruba y ta aplica teorianan sociologico pa splica nan causanan y pa haya solucionnan sostenibel. Studiantenan a ricibi training den fotografia y mester a tuma potret di un problema social na Aruba, Caribe, of Latino America, y un potret di e solucion pa e problema. E potretnan aki ta wordo exhibi den e exposicion.

**Metanan di e Exposicion**

E metanan di e Exposicion di Potret 'Framing Social Problems and Solutions' ta:

Studiantenan ta uza teorianan sociologico pa splica problemanan social y solucionnan na Aruba, Latino America, y e resto di e islanan Caribense.

Studiantenan ta uza fotografia pa participa den accion social y promove solucionnan pa problemanan social y cambio.
Studiantenan ta demostra un compromiso na analisis di problema social for di multiple perspectiva teorico sociologico.

**E Exhibicion**

E exposicion lo ta habri pa publico te cu 18 di Juni 2025 na Biblioteca Nacional Aruba. Den colaboracion cu expertonan, studiantenan lo facilita un combersacion publico riba 'Solucionnan Innovativo pa Pobresa na Aruba, Latino America, y Caribe' riba diahuebs 12 di Juni 2025 pa 7:00 pm.

Pa mas informacion, por fabor contact:
Clementia Eugene, PhD Interim Program Manager Departamento di Trabou Social y Desaroyo Universidad di Aruba Email: Clementia.eugene@ua.aw Tel: 594-5574

## Frontier Airlines ta lansa vuelo nonstop entre Atlanta y Aruba

# Vuelo nobo di diasabra ta brind'e Arubianonan mas acceso n'e parti zuidoost di Merca

**ARUBA** Airport Authority N.V. (AAA) ta contento di anuncia e yegada exitoso di Frontier Airlines su vuelo inaugural for di Atlanta (ATL) pa Aruba (AUA) riba diasabra, 24 di mei 2025. E conexion directo nobo ta introduci un opcion di biahe conveniente y na bon prijs pa e comunidad di Aruba.

E lansamento di e servicio di Atlanta ta marca e regreso di Frontier Airlines na Aruba, despues di su operacion anterior for di Miami na aña 2021. E presencia renoba aki ta complementa e conexion existente di Atlanta dos biaha pa dia ofreci pa Delta Air Lines y ta provee e Rubianonan cu opcion adicional pa conecta cu otro stadnan di Merca a traves di e rednan domestico di Frontier, incluyendo Cleveland, Washington D.C., Philadelphia y Chicago.




**Un bista clave di e mercado**

Na aña 2024, Aeropuerto di Aruba a ricibi un total di 1.11 miyon pasahero cu ta genera entrada na Merca, cu 7% ta origina for di Atlanta. Te cu luna di maart di e aña aki, Aruba a yama bonbini na 306.000 pasahero Mericano cu ta genera entrada, cu 9% ta origina for di e mercado di Atlanta, reflehando e importancia creciente di Atlanta como un porta pa e biaheronan pa Aruba.

E ruta nobo ta ofrece servicio semanal riba diasabra te cu luna di augustus, brindando e Rubianonan acceso directo na Atlanta, un centro grandi cu conexionnan domestico y internacional extenso.

"E demanda pa aerolineanan bin Aruba ta sigui hopi halto", asina mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo y Labor, a duna di conoce na ocasion di e prome vuelo di Frontier. "Como destinacion nos ta garantisando un bon balansa entre crecemento di cantidad pa calidad. Hopi isla den Caribe ta uzando e modelo di Aruba awo como un ehempel. Y e vuelo di Frontier awor ta demostra e interes di pasaheronan cu ta prefera Aruba riba tur otro destinacion den Caribe. Y pa esey nos ta hopi orguyoso".




"Nos ta contento di lansa e servicio aki na AUA, ofreciendo biahe nonstop na bon prijs for di e continente di Merca pa e bunita paraiso cu ta Aruba", asina Josh Flyr, vice presidente di network and operations design di Frontier Airlines a menciona. Flyer a continua bisando cu: "E ruta nobo aki ta un victoria pa tanto e turistanan cu ta buscando pa explora e isla como tambe pa e localnan cu ta biaha pa Atlanta of cualkier otro destinacion cu nos ta ofrece."

"Nos ta orguyoso di yama Frontier Airlines bonbini bek na Aruba", asina Jo-Anne Arends, Aviation Business Development Executive na AAA, a expresa. E ehecutivo a continua bisando cu: "E ruta nobo ta mehora ainda mas nos conexion cu e zuidoost di Merca y mas aleu, ofreciendo e comunidad local opcionnan mas flexibel. Ademas, e ta respalda nos esfuersonan continuo pa diversifica e servicio aereo y expande e alcance di Aruba na mercadonan nobo".

Ademas di beneficia e biaheronan local, e servicio ta introduci Aruba na un segmento mas amplio di e bishitantenan Mericano for di e region di Atlanta y ta sostene crecemento continuo den e sector turistico di e isla.

**Schedule di vuelo**

Frecuencia: Un biaha pa siman riba diasabra so (te augustus).

Saliendo for di Atlanta (ATL): 10:13 AM → yegando Aruba (AUA): 2:20 PM.

Saliendo for di Aruba (AUA): 3:35 PM → yegando Atlanta (ATL): 7:55 PM.

E servicio aki ta opera cu un avion Airbus A321, cu ta conta cu un capa-

cidad di asiento pa 230 pasahero. E ruta di temporada aki lo brinda 230 asiento adicional pa siman entre Atlanta y Aruba, impulsando e capacidad durante e periodo di biahe di mas halto di nos isla.

**Tocante Frontier Airlines**

Frontier Airlines ta un compania ultra-low-cost carrier (ULCC) situa na Denver conoci pa su compromiso cu tarifanan abou y experiencianan di biahe personalisa. E compania di aviacion ta opera un flota di avion Airbus A320 cu ta haci uzo di combustibel eficiente y ta sirbi un red creciente di destinacion den Merca, Mexico, Caribe y Latino America.

Frontier ta atende principalmente e biaheronan cu ta consciente di nan presupuesto, famia y esnan cu ta biaha pa placer y relaha cu ta en busca di un biahe economico. Cu e presencia di Frontier Airlines cu ta expande den Caribe, Aruba ta un adicion natural na e red di rutanan, ofreciendo e biaheronan un manera accesibel pa experencia e beachnan, cultura y hospitalidad di clase mundial cu Aruba so por ofrece!

**Tocante Aeropuerto di Aruba**

AUA Airport ta un di e aeropuertonan mas ocupa den region Caribe, cu mas di 25 diferente aerolinea operando na Aruba contribuyendo na mas cu 3.2 miyon pasahero pa aña y brindando servicio aereo na 31 pais y 45 destinacion non-stop rond mundo.

Di e mercadonan cu AUA Airport ta brinda servicio na dje, 77% ta di Merca y Canada, 15% ta di Latino America, 4% ta di Europa y 4% ta di Caribe Hulandes. AUA Airport ta reconoce cu esaki ta danki na un economia stabiel, clima politico, hospitalidad, populacion diversifica y siguridad general di nos isla. AUA Airport su aspiracion ta pa converti den un di e aeropuertonan mas sostenibel, sigur y prepara pa futuro den e region di Latino America y Caribe, brindando un espacio laboral confiabel, cu e instalacionnan moderno y ademas cu un excelente servicio n'e cliente p'asina por refleha e hospitalidad di Aruba, contribuyendo na un futuro prospero pa Aruba.

Haya sa mas di loke ta sosode na AUA Airport door di bishita www.airportaruba.com y conecta cu AUA Airport riba Twitter.com/Aruba_Airport, Facebook.com/ArubaAirport, Instagram.com/arubaairport, TikTok.com/@arubaairport y Linkedin.com/ArubaAirport.




# Kerki Protestant Oranjestad ta invita

**KERKI** Protestant Oranjestad den un esfuerso pa cuminsa recauda fondo pa drecha nos edificio Grote Kerk ta organisa un tremendo bazaar ariba diahuebs 29 di mei awo. Nos ta cuminsa 10or di mainta y ta caba 3or di atardi. Ta bai tin cuminda di Surnam hopi dushi manera Nassi, Bahmi, Roti y snacks Surnam tambe manera Samosa, Sateh y Loempia. Nos ta preparando un bar bon surti.

Tambe na e bazaar aki nos ta bai tin na benta un colleccion grandi di paña pa mucha hoben y hende grandi cu nos a ricibi di e compania MNG (Mango) ora cu nan a sera. Ta bai tin tambe hopi actividad pa e chikitin por participa y tur presente por cumpra ticket pa gana premio den un rifa.

Kerki Protestant na Aruba ta existi mas cu 200 aña y nos tin un di e edificionan mas bieuw na Aruba cu ta data di 1846. Henter Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa un rato ameno cerca nos ariba dia di asuncion !

Nos ta situa net patras di Renaissance Resort. Entrada pa e evento ta via Klipstraat y entrada ta gratis.

HEMELVAARTSDAG MARKT

Nodigt u hierbij uit om Hemelvaartsdag bij ons te komen vieren:

DONDERDAG, 29 mei 2025

10:00 – 15:00

- ✓ Heerlijk Eten en Hapjes
- ✓ Goed gesorteerde Bar
- ✓ Bazaar met kleding van het merk MNG (Mango)
- ✓ - Dames
- ✓ - Heren
- ✓ - Kinderen
- ✓ Kinderhoek met gevarieerde activiteiten
- ✓ Kans op het winnen van mooie prijzen
- ✓ Entrée: Gratis
- ✓ Local Art

PROTESTANTSE GEMEENTE VAN ARUBA

Wilhelminastraat # 1, Oranjestad (achter Renaissance Resort

## Horacio Oduber Hospital y Setar NV ta firma acuerdo

# Tur informacion di pashent sigur den datacenter na Aruba mes

**ALGUN** luna pasa Horacio Oduber Oduber (HOH) a anuncia e proyecto importante pa loke ta implementacion di su sistema electronico di pashent (EPD) nobo di e compania Hulandes Chipsoft cu e programa HiX. Un paso importante den loke ta optimalisacion di procesonan di data y cuido. E siguiente paso importante ta pa busca un compania pa 'host' e data di Hospital. Despues di a busca diferente opcion internacional, sr. Gregory Croeze, miembro di Hunta di Directiva di HOH a indica cu a haya e opcion na Aruba mes, esta nos compania local Setar NV.

Durante un mainta ameno Directiva di HOH hunto cu Directiva di Setar a bini hunto pa asina concretisa e acuerdo aki. Sr. Jacco Vroegop, Presidente di Hunta di Directiva tabata sumamente contento cu a logra yega na un acuerdo cu nos compania local Setar NV. E enfoke di e acuerdo ta pa sigui mantene siguridad di informacion di nos pashentnan den e EPD nobo, cu tambe ta parti di e calidad di cuido cu hospital ta brinda.

Inidicadornan importante pa e compania por 'host' informacion asina sensitivo di pashent ta sigur e siguridad di data, certificacion internacional di capacidadnan di 'datacenter' y un sistema cu ta brinda diferente conexion den e red pa asina evita cualkier interupcion. Hospital ta sumamente contento paso Setar a entrega un oferta atractivo cu ta cumpli cu tur e rekisitonan y di e forma aki e data por keda Aruba mes.

Tur pashent por ta sigur cu nan informacion ta safe y bon warda y tambe hopi lihe disponibe. HOH no ta e prome compania cu Setar ta 'host', pues nan tin experiencia caba cu companianan local y internacional, cu ta duna nos como directiva mas confiansa cu a haci e escogencia corecto, asina sr. Croeze ta indica.

Sr. Roland Croes, Director di Setar NV, a expresa cu awo lo brinda







un servicio adicional na hospital. Den e 'datacenter' di Setar NV lo tin disponibel un total di dos 'racks' pa e 'servers' nobo di HOH. Ademas lo tin un conexion di speed halto cu HOH di 1 gigabit.

Awo cu e acuerdo aki HOH ta bira un di e clientenan grandi cu nos di Setar NV lo bay brinda e servicio aki na dje. Awo na Setar NV un cliente por tin su data sigur sin cu e ta cay mirando cu tin backup.
Un adelanto grandi pa Aruba y pa e cuido na Aruba y pa nos di Setar NV e ta un orguyo pa a haya e oportunidad pa ofrece e servicio aki na tur pashent di HOH.

Siendo un hospital cu tabatin 10.041 caso di hospitalisacion aña pasa, a trata 34.161 pashent na Departamento di Emergencia, su specialistanan hunto tabatin 84.694 consulta, a opera 6670 pashent y a yuda 878 baby nace, ta obvio cu e cantidad di informacion di pashent ta grandi.

Y ta necesario pa e ta warda na un luga sigur y accesibel. Y aki ta caminda cu Setar a cay aden y a haci e bida di e empleadonan hopi mas facil y proceso ta bira mas eficiente.



## Presidente di Parlamento Marlon Sneek

# Reunionnan na Washington DC a termina pa Parlamento di Aruba

**DESPUES** di un inicio exitoso, e siman di reunionnan a sigui. Presidente di Parlamento, sr. Marlon Sneek, hunto cu miembronan di Comision di Relacionnan Norte America, a bishita Congreso di Merca un biaha mas pa reuni cu Miembrodi Congreso Diane Clarke, cu ta representante di e partido democrata, y ademas representante di e distrito di Brooklyn naNew York.

Congresista Clarke tin vinculonan cu Caribe y asina ta forma parti di e Caribbean Caucus. Pa Aruba ta importante pa tin relacionnan cu e Caribbean Caucus na Congreso Mericano, como cu e miembronan aki tin mas afinidad cu e region di Caribe. Como cu nan sa kico ta e desaroyonan den Caribe y ta kere cu paisnan manera Aruba ta un partner berdadero di Merca, nan ta e bos den Congreso pa trece concientizacion riba temanan cu ta regarda Caribe.

Ademas a hiba conversacion na Congreso cu oficina di Senador Sheldon Whitehouse di Rhode Island. Nan tabata hopi interesa den e trabow cu Aruba a bin ta haciendo den cuadro di Financial Task Force. Senador Whitehouse a lidera diferente trayecto den Congreso pa fortalece medidanan riba anti money-laundering y pa mehora e financial task forces naMerca. Pa haci esaki, e Senador a bin cu diferente iniciativa legislativo. Claramente tabata tin hopi interes com Aruba como un isla chikito a logra asina hopi pa combati anti-moneylaundering y terrorismo financing.

Na Embahada di Reino, na unda a topa cu Minister Plenipotenciario di Aruba, sra. Zulema Dabian-Erasmus, e delegacion di Parlamento a haya un presentacion di Dr. Evan Ellis. Dr. Ellis a elabora riba retonan geopolítico y di seguridad cu ta impacta e region di Caribe, en particular Aruba y otro islanan den Reino. Dr. Ellis a duna un vision general di tur e retonan y a elabora con esakinan ta relata na otro. Na final a indica con e atencion di e Trump Administration ta awor pa e retonan aki y den cual direccion esaki por desaroya.





E ultimo reunion tabata cu sra. Barbara Feinstein, deputy assistant secretary pa Caribbean Affairs and Haiti. Aruba tin un relacion historico cu Merca y esaki ta wordo implementapa medio di State Department cu ta similar na Ministerio di Relacionnan Exterior. Un encuentro entre Parlamento y State Department tabata importante, pasobra a menciona un biaha mas temanan cu ta importante pa Aruba. Asina a papia hopi riba e USAID, y con e falta di e fondonan aki ta afecta Aruba, e NGO's na Aruba y e parti di e comunidad cu tabata beneficia di esaki.

Durante e siman cu reunionnan fructifero, miembronan di Parlamento a sera conoci cu diferente diplomaat di Embahadadi Reino. Tabata tin suficiente tempo pa hiba conbersacion cu nan tambe. Tambe a encontra cu Jan Paternotte, miembro di Tweede Kamer pa D66, cu tabata na Washington D.C. pa reunionnan similar.

PPA ta scucha y actua

# San Nicolas merece mas inversion awor!

**PA** Eduard Pieters, miembro activo pa partido PPA, esaki ta e tipo di progreso cu sigur mester di mas sosten. E impacto di e hotel Secrets Baby Beach Aruba na San Nicolas, lo bay hopi mas leu cu solamente empleo. “E hotel aki ta un “state of the art” den e mundo hotelero y un joya parti pazuid di Aruba. Nan a construi algo espectacular sin perde naturalesa y caracteristica di e lugar. Pero e balor berdadero ta den su efecto riba e comunidad di San Nicolas y vecindario,” Pieters a indica.



**Inversion mester sosode awor!**

Pieters ta papia di un efecto domino cu por cambia San Nicolas y vecindario completo: desde empleo local, brindando mas seguridad, incorpora infrastructura basico, cu ta e prome paso pa un ‘orange economy’ vibrante. “Nos ta kere den arte, cultura, baile, musica, y nos ta kere cu San Nicolas por bira un centro creativo, caminda turismo y expresion cultural ta topa,” el a agrega.

Segun Pieters di PPA, e peticion di San Nicolas Business Association ta hopi cla: inicialmente nan ta pidi luz, verf y mata pa dorna desde promenade bay pariba, specialmente unda e turistanan lo pasa.

“Esaki no ta costa gobierno hopi, pero lo duna un sensacion di dignidad y invitacion pa bin pariba. E infrastructura mester sigui desaroya,” Pieters a declara.

**Secrets como un trampolin grandi**

Na mesun momento PPA ta lamenta masha, cu durante e town hall meeting, sr. Pieters tabata e unico representante politico activo presente. E pueblo di San Nicolas merece un lider cu ta scucha y actua. Pa PPA, e desaroyo di Secrets Baby Beach Aruba no ta un meta final, pero un trampolin. Ta un demostracion cu si bo kier logra cambio real, bo mester pone pueblo prome, presenta plan concreto y actua riba e necesidadnan real. Pieters ta pone enfoke riba responsabilidad di gobierno pa sigui cu un plan integral pa infrastructura, seguridad y stimulacion di emprendemento local.

**Compromiso pa sigui lucha**

Tur hende ta papia di diversificacion, pero ora bo wak cu un zona completo no ta haya ni un 1% di bo economia turistico, nos mester actua. “Nos mester pensa den futuro di nos hobennan. Nos mester crea un San Nicolas y vecindario, caminda un mama por traha, un tata por inverti, y un yiu por soña,” Pieters ta subraya.

PPA ta compromete pa sigui defende e bos di pueblo, pa asina hiba nos isla na un futuro mas igual, caminda progreso no ta para na Palm Beach, pero ta yega den tur districto, bario y cerca tur ciudadano.

Otmar Oduber di PPA

# “Un soño cu a bira realidad – Secrets ta duna bida nobo na San Nicolas”

**UN** idea cu a nace mas di seis aña pasa, un lucha contra hopi obstaculo y duda di tanto desaroyadonan como e inversionistanan, finalmente a bira realidad: e luhoso hotel Secrets, ta casi pa habri su portanan na San Nicolas.

Miembro di Parlamento, Otmar Oduber, representante di PPA, por wak bek atras cu hopi orguyo henter e desaroyo aki, di cual el a guia for di su inicio y awor ta wak e culminacion. Un resultado cu lo tin un gran impacto positivo riba e comunidad local y specialmente di San Nicolas y vecindario.

Un lucha largo pa San Nicolas

For di tempo cu Otmar Oduber tabata minister pa partido di AVP, el a cuminsa cu e lucha pa un hotel di calidad y renombre internacional pa San Nicolas.

E tempo ey el a inicia cu Bahia Principe, unda hasta tabatin un MoU, letter of intent, firma, pero na caminda desaroyo a cambia. “A tuma varios aña di negociacion, sosteni pa hopi rapport tecnico di AIB y PWC pa ilustra e beneficio pa Aruba. Mi no a perde fe y confiansa y mi a sigui lucha y busca te ora mi a haya e grupo adecuado, cu ta kere cu lo bira un bon bisiña pa Aruba,” Oduber a agrega.

**Secrets mas cu djis un hotel**

Otmar a kere den Secrets for di prome dia. “Seis aña pasa nos a bay Republica Dominicana pa convence e desaroyadornan y inversionistanan. E grupo Martinon ta esun adecua y awor cu nan a haya Hyatt como e cadena hotelero cu lo bay oper’e, Aruba y San Nicolas a gana.” E resultado actual: casi 700 Arubiano ta





trahando riba e tereno y e apertura oficial lo ta dia 5 di juni.

Ta impresionante pa experiencia, cu 6 aña pasa, parlamentario Otmar Oduber tabata para riba e mesun caminda, ta mustra via papel un vision riba un espacio bashi y awor por observa un resort luhoso di nivel mundial, cu lo genera mas di 300 empleo fiho, creando un efecto enorme di economia den henter e zona.

Segun Oduber, e impacto ta mas cu djis empleo. “Hende ta spaar te 600 florin pa luna den transporte, nan por cumpra comestible, paña y mas rond di su cas mes. Ta un ripple effect real,” el a expresa.

**Un vision y soño realisa**

A warda mas di 40 aña pa un desaroyo real. E ora a yega! Diferente gobierno a bay y bin y hasta a pone 3 bloki, pero nada mas. “Para kinan bo ta wak dos proyecto cu tambe ta nos a prepara den e plannan den e ROP e tempo ey, pa loke ta trata distribucion na San Nicolas y awor ta den construccion.

Si bo mira un tiki mas pabou, tabatin un ruina di condominio band’i Rodgers Beach, cu tin hopi tempo para y awor tambe a conoce un desaroyo.

Pero mi no a laga e idea muri. Mi a sigui lucha y awe, e pueblo mes por wak mi vision,” Otmar a expresa cu hopi emocion y orguyo. Otmar Oduber y e fraccion di PPA ta mustra, cu ora ta combina persistencia cu plan strategico, resultado grandi ta bin. “Secrets ta un soño di nos tur y Aruba, specialmente San Nicolas y vecindario lo beneficia di su fruto,” el conclui.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

# Conferencia di FADA Aruba "Mind Matters"





**PARLAMENTARIO** Evelyn Wever- Croes hunto cu Parlamentario Xiomara Maduro y demas coleganan di partido MEP, a atende e di dos conferencia di FADA "Mind Matters" cu tabata un exito rotundo. E tema di e aña aki tabata "Note to Myself – We Need to Talk", cu ta un recordatorio fuerte cu cuida bo salud mental no ta un luho, pero un necesidad pa asina abo por yuda tur esnan cu ta depende di bo.

Durante e conferencia esnan presente por a scucha testimo-nionan hopi emocional, na unda nan a comparti nan storia, retonan y nan experiencianan pa cu salud mental. Esaki tabata un momento di hopi emocion na unda hopi di esnan sinta den e sala por a relata e storianan aki na nan mesun situacion. Tambe esnan presente a haya varios metodonan cu nan por uza pa asina yuda nan mes atende cu trauma den nan bida y principalmente con pa cura esaki.

Parlamentario Wever-Croes a expresa cu si nos cada un por atende cu nos salud mental na tempo, e lo evita hopi problema den futuro. "mi ta contento di a mira e sala completamente yen y cu asina tanto hoben" cu a bin pa scucha y siña riba un topico asina importante. Hopi di nan a bay cu informacionnan valioso di con pa papia cu nan mes en caso tal nan haya nan mes confronta cu cualkier trauma den nan bida.

"E gobierno di Gabinete Wever-Croes a pone hopi atencion na salud mental y p'esey awe como parlamentario, ami Evelyn Wever-Croes hunto cu mi coleganan di fraccion di MEP ta sigui sostene e iniciativanan aki. Masha pabien FADA cu e conferencia exitoso aki" Lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.









# Corsou ta ancla derecho riba cuenta di banco basico pa tur residente pa dia prome di juli

**CU** entrada na vigor di 1 di Juli 2025, cada residente di Corsou tin derecho legal riba un cuenta di banco basico. Esaki ta bin despues di introduccion di e Landsverordening Basisbetaalrekening, cu ta obliga institucionnan financiero pa bou di condicionnan estricto ofrece un cuenta di banco simpel na tur residente — incluyendo personanan cu antes a wordo exclui di e sistema bancario regular.

E legislacion nobo ta enfoca principalmente riba hende cu ta traha den economia informal, personanan cu entrada irregular, of hende cu debi na consideracionnan comercial of un falta di documentacion no tabatin acceso na servicionan bancario. E cuenta basico ta permiti nan ricibi salario, haci pagonan, manda placa y retira of deposita placa cash.

Aunke e ta un cuenta di pago completo, cierto funcionnan bancario manera credito of posibilidadnan di spaar ta wordo exclui. Cu esaki, di un banda ta wordo garantisa acceso na e sistema financiero, pero di otro banda e riesgo di problema financiero ta wordo limita.




**Condicionnan Estricto pa Rechaso y Procedura pa Keho**

E ley, cu a wordo aproba riba 1 di Februari 2025 pa parlamento di Corsou, ta stipula cu banconan por nenga peticionnan pa un cuenta basico solamente bou di circunstancianan excepcional. Ehempelnan di esey ta casonan verifica di fraude di identidad, uzo indebido anterior di un cuenta, of ora e solicitante ya caba tin un otro cuenta di banco riba su nomber.

Un decision tocante admision mester wordo tuma dentro di dies dia di trabou. Den caso di un rechaso, e banco mester comunica e motibo por escrito, gratis, y tambe duna informacion tocante e procedura di keho y e supervision di Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS). Tambe e derecho riba pasonan legal mester wordo menciona.

**Maneho, Costonan y Importancia Socio-Economico**

E ordenansa di pais ta stipula marconan cla pa e maneho di e cuentanan di banco basico aki. Un cuenta por wordo sera solamente si e a keda inactivo pa 24 luna, no tin interes legitimo mas, of si repetidamente ta excede e limite maximo di deposito.

CBCS lo supervisa e ehecucion di e ley y determina cua documentacion minimamente ta rekeri pa habri un cuenta. Tambe Banco Central lo determina e suma maximo cu mensualmente por wordo deposita riba un cuenta basico. E costonan cu banconan ta cobra pa uzo di un cuenta basico mester ta ademas mas abou cu esunnan pa un cuenta di pago regular.

Cu e medida aki Corsou ta haci un paso importante direccion di inclusion financiero. Acceso na un cuenta di banco ta esencial pa participacion den bida social y economico, por ehempel na ricibi salario, beneficionan social of haci pagonan digital. E ley ta provee un fundeshi pa acceso igual na servicionan financiero, sin importa background of situacion di entrada.

Institucionnan internacional manera Wereldbank y IMF pa añanan caba ta enfatisa e importancia di acceso universal na servicionan bancario basico como condicion pa desaroyo economico sostenibel. Cu introduccion di e ordenansa di pais, Corsou ta sigui e ehempel di otro paisnan dentro di Reino y Union Europeo, unda legislacion similar ya caba ta na vigor.

# Corsou ta modernisa ley di sancion cu Omnibusbesluit

**CORSOU** a haci un paso importante den fortifica su posicion huridico internacional door di a aproba e Omnibus Sanctiebesluit nobo. Cu e decision aki, e pais pa prome biaha ta dispone di un cuadro di sancion integra, coherente y moderno cu ta conecta cu standardnan internacional, particularmente esunnan di Union Europeo.

**Integracion di Sancionnan Internacional den Legislacion Local**

E Omnibusbesluit ta ofrece un marco huridico cu cual Corsou por aplica efectivamente sancionnan economico y militar contra estadonan, organisacionnan y personanan cu ta envolvi den violacion di derechonan humano, terorismo of conflictonan arma. E areglo ta unifica medidanan di sancion anterior fragmenta den un solo conhunto cla y ta pone e legislacion nacional den linea cu obligacionnan internacional.

E pakete di sancion ta aplicabel entre otro riba paisnan manera Rusia, Iran, Nort Korea, Venezuela y Myanmar, pero tambe riba gruponan manera ISIS, Hamas y Taliban. Tin tambe stipulacionnan inclui pa transaccionnan cu ta relaciona cu armanan kimico, conflicto y atakenan cibernetico.

**Prohibicion di Biennan, Servicionan y Experticio**

Central den e decision ta un lista amplio di biennan y servicionan prohibi. Asina ta prohibi awor pa entrega arma, petroleo, servicionan financiero, asistencia tecnologico of conocemento specialisa si esakinan ta na conflicto cu e sancionnan imponi. E prohibicionnan ta specifica pa pais of area di conflicto, y ta alinea cu e naturalesa di e riesgo.

Tambe a wordo stipula embargonan formal di arma contra paisnan manera Sudan, Siria, Sur Sudan, Libia y Republica Centroafricana. Excepcionnan ta keda posibel, por ehempel pa ekipo di proteccion pa personal di Nacionnan Uni of periodista den areanan di conflicto.

**Autoridad Central di Sancion y Structura di Supervision**

Cu entrada na vigor di e decision lo funda un Bureau Central di Sancion dentro di Ministerio di Asuntonan General. E instancia aki lo tin e liderazgo riba e ehecucion di e maneho di sancion, den colaboracion cu instancianan di supervision manera Duana, Havenmeester, Banco Central di Corsou y Sint Maarten, Gaming Control Board y Camara di Comercio.

E decision ta capacita e instancianan aki pa supervisa efectivamente y aplica sancionnan. E colaboracion entre ministerionan y organonan ehecutivo ta wordo formalisa, locual ta fortifica siguridad huridico y cumplimento.

**Sancionnan Nacional Contra Terorismo Posibel Awor**

Un innovacion notabel ta e introduccion di sancionnan nacional contra terorismo. Corsou por awor freeze fondo di personanan of organisacionnan cu ta envolvi den terorismo, manera defini pa Nacionnan Uni. E tumamento di decision riba esaki ta den man di un comision di conseho special, consistiendo di e procurador-general, e hefe di Financial Intelligence Unit (FIU), y e hefe di polis.

**Reemplaso di Areglonan Anterior**

Cu introduccion di e Omnibusbesluit tur decision di sancion anterior ta wordo retira. Corsou awor ta dispone di un legislacion di sancion actual y coherente cu ta conecta cu normanan y tratadonan internacional. Esaki ta un paso importante den fortifica e estado di derecho y preveni daño na reputacion internacional.



# BONEIRO

# Boneiro ta traha riba cuadro di maneho pa scooter electrico y Fatbikes

E aumento explosivo di scooter electrico y fatbikes na Boneiro ta hiba na preocupacionnan creciente tocante siguridad di trafico, regulacion y aplicacion di ley.

Aunke e vehiculonan aki awor no por wordo imagina sin nan den caya — particularmente bou di hoben y turista — actualmente ta falta un cuadro di maneho formal. Esaki lo cambia pronto.

Un vocero di polis ta confirma cu actualmente ta trahando riba un strategia comun y cuadro di aplicacion di ley, den consulta cu gezaghebber, Ministerio Publico y polis, tambe conoci como e 'triangulo di siguridad'.

**Diseño di Maneho Spera pa Juni**

Na cuminsamento di Juni ta spera un prome version di concepto di e maneho. E documento lo wordo discuti despues den e triangulo y lo wordo comunica den un circulo mas amplio na residentenan y bishitante. Segun polis ta esencial cu publico ta haya claridad tocante kico si y kico no ta permiti cu relacion na e uzo di vehiculonan electrico den trafico.

"Tin un necesidad pa regulacion," un ambtenaar envolvi a bisa. "E legislacion actual no ta conecta cu e realidad riba e isla, unda hopi di e vehiculonan aki ta wordo uza riba caminda publico sin regla cla of control."

**Desviacion di Cuadro Europeo**

Segun legislacion Hulandes — unda Boneiro como municipio special ta cay formalmente — scooter electrico en principio ta permiti solamente si nan a wordo aproba pa Rijksdienst voor het Wegverkeer (RDW). Den practica sinembargo, hopi vehiculo na Boneiro no a wordo aproba pa RDW, y nan ta wordo tolera actualmente basta cu no tin accidente of keho. Esaki ta hiba na desigualdad legal y incertidumbre, tanto cerca usuarionan como esnan cu ta aplica ley.

E cuadro di maneho nobo lo contene partinan manera:
Exigencianan di Siguridad di Trafico: incluyendo uzo obligatorio di lus, helm of otro medionan di proteccion.

Limitenan di Velocidad: dependiendo di tipo di vehiculo y ambiente (zona construi vs. buitengebied).

Obligacion di Registro y Seguro: pa por regla miho aplicacion di ley y responsabilidad.

Restriccionnan di Acceso: manera prohibicion di uzo riba trotoir of den cayanan commercial druk.

**Situacion Local Ta Reekeri Solucion Personalisa**

Compara cu areanan urbano Europeo, Boneiro tin circunstancianan unico: un clima cayente, infrastructura limita, y un perfil turistico cu hopi usuario temporal di medio di mobilidad. Esnan cu ta haci maneho ta enfatisa p'esey cu e maneho mester conecta cu realidadnan local y no por wordo copia sin mas for di maneho modelo Europeo.

"Loke ta funciona na Amsterdam no ta necesariamente adecua pa Kralendijk," un representante di e departamento di trafico a bisa. "Nos kier un acercamento pragmatico cu ta ofrece espacio pa mobilidad innovador, pero sin perde for di bista siguridad y calidad di bida."

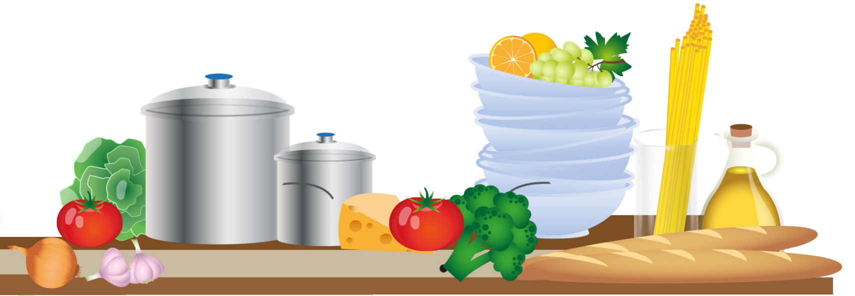
**Turismo y Sostenibilidad**

Scooter electrico y fatbikes hopi biaha ta wordo mira pa sector turistico como alternativanan sostenibel pa huur auto. Diferente verhuurder ta ofrece awor tarifanan diario pa turista cu kier explora e isla di un manera eco-friendly. Boneiro ademas ta profila su mes como un isla sostenibel den Caribe Hulandes, locual ta subraya mas e importancia di bon uzo regula di vehiculonan electrico light.

**Siguiente Pasonan**

Despues di publicacion di e concepto di maneho na Juni lo sigui un ronda di consulta publico. E expectativa ta cu e maneho definitivo lo drenta na vigor den di dos mitar di 2025.

# RECETA DI DIA



## Batata den Forno

**BATATA** den forno ta un plato clasico y gustoso cu ta perfecto como acompañante pa cualkier cuminda principal of simplemente pa disfruta su so. E ta un manera facil pa prepara batata, unda e ta keda moli paden y cu un exterior crocante y yen di sabor. Cu djis algun ingrediente simpel, bo por transforma batata regular den un delicia culinario cu sigur lo haci tur hende na mesa feliz. Prepara bo mes pa disfruta di e aroma y sabor iresistibel di batata recien horna!

Ingrediente
Batata (cantidad na bo gusto)
Azeta (preferiblemente di oleifi)
Salo
Pepper preto recien mula
Paprika
Opcional: Origano, thijmo of rosemarijn seco pa extra sabor

Instruccion
Prepara e Forno y e Batata:

Keinta e forno prome na aproximadamente 200°C (400°F).
Laba e batatanan bon bou di awa coriente. Bo por scoge pa kita e casca of lag'e pa un textura mas rustico y extra fibra.

Corta e batatanan den e forma cu bo ta prefera: por ta na bloki, na slice diki, of na wedges. Purba p'e pidanan ta mas of menos di e mesun tamaño pa nan cushina uniformemente.
Sasona e Batata:

Pone e batatanan corta den un comchi grandi.
Basha un cantidad generoso di azeta riba e batatanan. Mix nan bon pa tur pida keda cubri cu azeta.

Strooi sal, pepper preto y paprika na bo smaak. Si bo ta desea di uza oregano, thijmo of rosemarijn, añadi esakinan tambe.
Mix tur cos bon atrobe pa e sason reparti riba tur e batatanan.
Hornia e Batata:

Plama e batatanan sasona den un solo capa riba un teblachi di hornia (baking sheet). Evita pa nan ta mucho hunto of riba otro, pasobra esaki lo haci nan mas stoom en bes di keda crocante.
Hinca e teblachi den e forno pre-keinta.



Horna pa mas of menos 30 pa 45 minuut, dependiendo di e tamaño di e pidanan di batata y e potencia di bo forno.

Ta recomenda pa bira e batatanan memey di e tempo di horna pa nan haya un color y textura uniformemente bruin y crocante.
Controla y Sirbi:

E batatanan ta cla ora nan ta moli paden (bo por test esaki cu un cuchiu of forki) y bunita colo y crocante pafo.

Saca e batatanan for di forno y laga nan fria un tiki prome cu sirbi.

Sirbi nan cayente como acompañante di bo plato preferi.

Disfruta di bo Batata den Forno!

# Fortaleza pa Famia

## Nos ta bibando den tempo trabahoso y peligroso

**MANERA** nos a bini ta spierta varios biaha caba, y awe nos kier splica un biaha mas, pasobra nos informacion ta sali for di e buki mas completo cu ta existi na mundo, cual ta e Bijbel.

Un buki cu ora hende no kier tende e Berdad, nan ta bisa cu ta hende a scirbi Bijbel, pero tin un cos cu hopi no sa, cu Bijbel a wordo scirbi pero inspira door di e Spirito di Dios.

Pesey ta para scirbi den 2 Timoteo 3:16-17: Tur Scritura ta inspira pa Dios,y ta util pa enseñansa, pa reprendemento, pa coreccion, pa educa den husticia. Pa e hende di Dios por ta perfecto, ekipa pa tur bon obra.

Y un di e prome cosnan cu nos a mira ta lanta cabes fuertemente den e ultimo tempo aki, cu tur caminda ta wordo bisa cu hende no por ta perfecto, siendo cu Dios a hinca nos curpa perfectamente den otro.

Hende a lubida riba temor di Dios y santidad, esey ta nifica cu sigi dal bay den inmoralidad. malisia, den tur clase di bagamunderia, pasobra hende no ta perfecto.

Ni tampoco por bira perfecto y asina manera ta para skirbi cu hende lo troce y rechasa e palabra di Dios, cual ta para scirbi, sin lubida cu esun cu ta rechasa Palabra di Dios, ta rechasa Dios mes.

Un biaha mas nos kier recorda nos mes y tur hende locual tin para scirbi den Mateo 5:48 bisando: Boso mester ta perfecto mescos cu boso Tata cu ta den cielo ta perfecto.

Locual tin para scirbi de 1 Pedro 1:14-15.
Tambe locual ta para scirbi den Hebreonan 12:14 cual ta bisa pa nos. Pa aspira pa tin pas cu tur hende y santificacion, sin cual ningun hende lo no mira Dios.

Anto ainda falta e gran encargo cu Dios a duna den Efesionan 4: 11-13 bisando Y e mes a duna algun como Apostol, y algun como Profeta, y algun como Evangelista,y algun como Pastor y Siñado.

Pa ekipa e santonan pa e trabao di sirbishi, pa edifica e curpa di Cristo, te ora nos tur yega na e Unidad di Fe, y di e conocemento di e Yiu di Dios, na bira un homber madura, na e midi, di estatura y plenitud di Cristo.

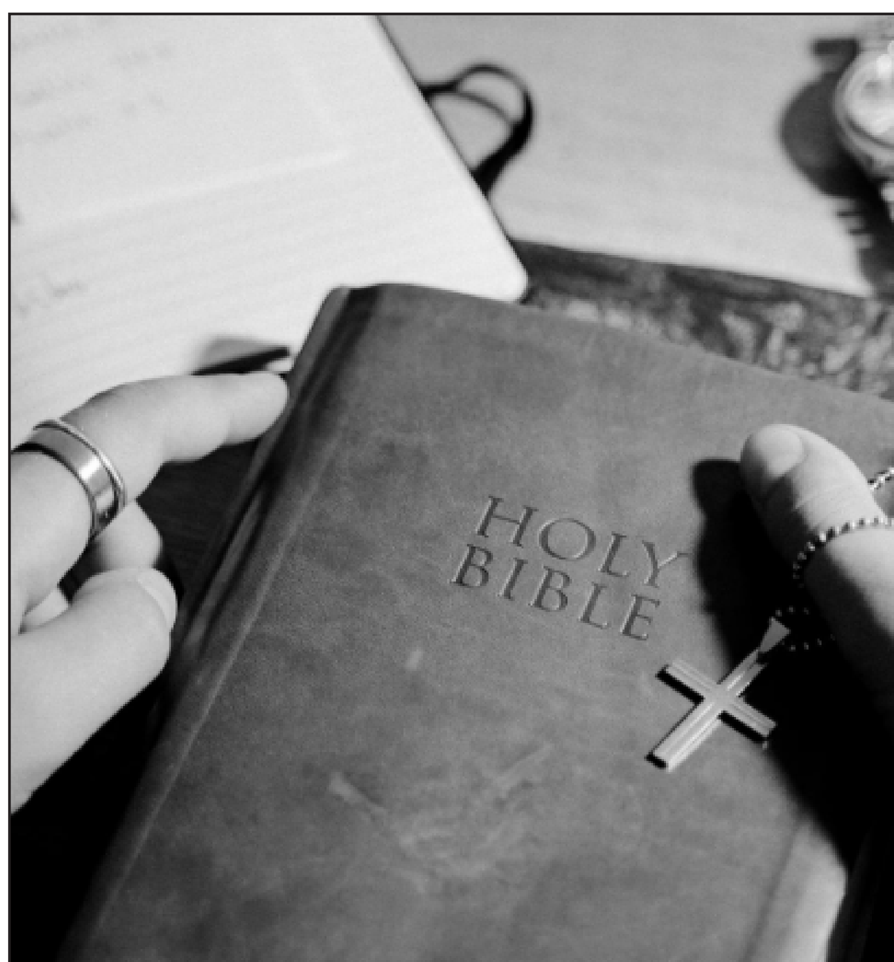
Pesey ta masha importante pa siña hende locual ta corecto, locual ta biblico, locual ta bini for di boca di Dios, y no inventa, ni tampoco troce e palabra di Dios y asina complace y hinca hende den confusion, pasobra importante ta pa nos biba e palabra di Dios, y demostra nos fieldad na Dios.

Den 2 Timoteo 3:1-5 Pablo ta adverti no solamente Timoteo, pero un advertencia na nos tur, cu den e ultimo dianan lo bini temponan trabahoso.

Y awor locual nos ta mira ta sosode, cu tin mayor cu aunke nan ta mira nan yiu ta haci malo toch nan no ta coregi, pero nan ta laga e hoben haci locual cu e kier, y nan ta wordo manipula facilmente, pasobra nan mes tin miedo di nan yiu, y esaki ta bini cu for di chikito nan a neglisha coreccion y disciplina, y awor cu e muchanan a bira grandi, mayor ta join the party den bagamunderia.

E ta para scirbi hopi cla, y awor nos tur por mira locual ta sosode.
Tene cuenta cu e cos aki no ta un wega, y cu si un hende no habri su wowo na tempo, bo cas ta wordo domina pa cosnan y comportacion cu no ta corecto den bista di Dios.

Ban uni y haci Oracion.




Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Apostel di Inglatera y fundado di fe cristian na Kent

# Awe ta Dia di San Agustin di Canterbury

**RIBA** dia 27 di mei, Iglesia Catolico ta honra y recorda San Agustin di Canterbury, un figura monumental den historia di cristianismo na Inglatera. Su dedicacion y mision incansabel a hiba luz di fe n'e pueblonan Anglo-Saxon y a establece fundeshi solido pa Iglesia n'e tera ey.

San Agustin tabata originalmente un prior di e monasterio Benedictino di San Andres na Roma, bibando un bida di devocion y estudio. Sinembargo, destino tabatin un yamada mas grandi p'e, ora cu Papa San Gregorio Magno a scogie pa lidera un mision evangelisador importante na fin di siglo VI. E meta tabata pa converti e Anglo-Saxonnan di Inglatera, kendenan n'e momento ey tabata predominantemente pagano.

Na aña 596, Agustin, acompaña pa un grupo di monhenan, a sali direccion Inglatera. E biahe no tabata sin su desafionan; e misioneronan tabata sinti temor p'e peligernan desconoci cu nan lo por a enfrenta den un tera stranhero cu custumbernan diferente. Pero, cu e apoyo y animo constante di Papa Gregorio, nan a persevera.

Nan a yega na e isla di Thanet, den e reino di Kent, na aña 597. E rey di Kent, Æthelberht (of Ethelberto), tabata casa cu Bertha, un princesa cristian di e pueblo Franco. Aunke Æthelberht mes tabata pagano, e influencia di su casa y su naturalesa tolerante a permiti Agustin y su compañeronan predica nan fe libremente. E rey a keda impresiona p'e sinceridad y e bida ehemplar di e misioneronan.

No a dura mucho cu Rey Æthelberht mes a dicidi di brasa e fe cristian, y riba Pentecoste di aña 597 (of segun otro fuentenan, Pasco di Resureccion di e mesun aña), un cantidad grandi di su subditonan, miles di nan, a wordo bautisa. Esaki tabata un momento crucial cu a marca e cuminsamento di e conversion masal di e Anglo-Saxonnan.

Reconociendo e exito y e necesidad di un structura eclesiastico, Papa Gregorio a nombra Agustin como e prome Arzobispo di Canterbury. Canterbury a bira asina e sede principal di cristianismo na Inglatera y te awe ta mantene su importancia spiritual. Agustin a traha diligentemente pa establece misa, construi iglesianan y monasterionan, incluyendo e famoso Abadia di San Agustin na Canterbury, y a forma clero local pa sigui cu e trabou di evangelisacion.



Su trabou no tabata limita na Kent; el a purba tambe di unifica e practicanan di e cristianismo Romano cu esun di e cristianonan Britanico (Celta) cu ya tabata existi den otro partinan di e isla, aunke esaki a resulta un tarea dificil.

San Agustin di Canterbury a fayece riba 26 di mei, probablemente na aña 604. El a laga atras un legado duradero como e "Apostel di Inglatera". Su curashi pa aventura den lo desconoci, su perseverancia dilanti di adversidad, y su fe profundo a transforma e panorama spiritual di Inglatera, plantando e simianan di un fe cu lo a florece pa siglonan largu. Riba su fiesta, nos ta recorda su dedicacion na e evangelio y e poder transformador di fe cu ta crusa frontera y cultura.

# E faro den nos tormenta

Den e biahe di bida, hopi biaha nos ta encontra nos mes den tormentanan inespera. Desafionan cu ta pone nos fe na prueba, momentonan di duda unda e caminda dilanti parce scur y incierto. Ta den e momentonan aki, mas cu nunca, cu nos mester corda riba e Faro cu nunca ta paga: nos fe den Dios.

Manera un barco riba lama turbulento, nos por sinti cu olanan di dificultad ta sacudi nos fuertemente. Miedo y ansha por purba di drenta nos curason, bisando nos cu nos ta bayendo perdi of cu nos no tin forsa pa sigui. Pero mescos cu e capitan di e barco ta confia den su compas y e streanan pa gui'e, asina nos tambe mester confia den e guia divino cu ta disponibel pa nos.

E reflexion aki ta un invitacion pa mira mas leu cu e nubianan scur di awe. E ta un yamada pa busca e presencia di Dios den cada situacion, pasobra E t'ey, te hasta ora nos no ta sinti'E mesora. Su Palabra ta un lampi pa nos pia y un luz riba nos caminda, dunando nos e sabiduria pa navega e awa diki y e speransa cu un mainta nobo lo trece claridad.

Fe no ta nifica cu nos no lo enfrenta problema. Fe ta e conviccion cu Dios ta cu nos den e problema. E ta e anker cu ta tene nos firme ora e biento di adversidad ta supla cu mas forza. Ta facil pa canta alabansa ora solo ta briya, pero e berdadero forsa di nos fe ta keda demostra ora nos por haya motibo pa gradici te hasta den e anochi mas scur.

Cordando riba e promesanan di Dios, nos ta haya consuelo. E no a priminti un biahe sin obstaculo, pero si Su compania y Su forsa pa surpasa nan.
Laga nos habri nos curason pa Su amor incondicional, permitiendo Su pas yena e espacionan cu preocupacion a ocupa. Laga nos ta instrumentonan di Su speransa, brindando un palabra di aliento na esun cu ta luchando banda di nos.

Cada desafío ta un oportunidad pa crece den fe, pa profundisa nos relacion cu e Creador. E ta un chens pa mira Su man obrando den maneranan milagroso, transformando obstaculonan den stupinan cu ta hiba nos mas cerca di Su proposito pa nos bida.

Pues, ora e proximo tormenta presenta su mes, corda cu bo no ta bo so. Hisa bo mirada na e Faro eterno. Confia den Su guia, apoya riba Su forsa, y sa cu despues di cada tormenta, e solo di Su gracia lo bolbe briya, mas fuerte y bunita cu prome. Laga nos fe ta e compas cu ta dirigi nos bek na cas, na e refugio sigur di Su amor.



# Un Luz den scuridad

**BIDA**, den su complehidad, ta regala nos momentonan di alegria desbordante, pero tambe temporadanan unda e caminda parce scur y dificil pa cana.
Ta den e momentonan ey, cu duda y preocupacion por purba domina nos pensamentonan. Sinembargo, mescos cu cada mainta e solo ta bolbe sali, asina tambe den nos curason tin un forsa interior, un speransa cu nunca no ta paga.

E forsa aki ta bin for di fe, for di e confiansa cu nos no ta so den nos luchanan. E ta bin for di e amor cu nos ta compartí cu otro, e man duna, e palabra di aliento. Cada obstaculo cu nos supera, cada lagrima cu seca, ta un testimonio di nos resiliencia y e capacidad humano pa crece. E scuridad no ta dura pa semper. Busca e luz chikito den bo interior, nutri esaki cu pensamentonan positivo y accionnan inspira pa amor. Corda cu te hasta e strea di mas chikito por lusa den e anochi di mas scur, guiando nos caminda. Laga nos gradici pa cada experiencia, pasobra tanto esunnan dushi como esunnan marga ta forma nos den e sernan fuerte cu nos ta destina pa bira.

Oracion
O Tata Celestial, fuente di tur luz y sabiduria, danki p'e don di bida y pa e oportunidad di cada dia nobo. Den momentonan di incertidumbre, duna nos e curashi pa sigui padilanti. Ilumina nos caminda cu Bo claridad divino, p'asina nos por tuma desicionnan cu ta na bienestar di nos mes y di esnan rond di nos.

Fortalece nos spirito ora nos sinti nos debil y yena nos curason cu Bo paz inmenso, un paz cu ta surpasa tur comprondemento. Yuda nos pa por ta un fuente di consuelo y speransa pa otronan, reflehando Bo amor den tur loke nos ta haci y bisa. Inspira nos pa pordona manera Bo ta pordona nos y pa stima sin condicion. Cu Bo gracia por sostene nos awe y semper, guiando nos pasonan den direccion di Bo boluntad. Cu nos por reconoce Bo bendicionnan den cada detaye di nos bida y biba den gratitud eterno. Amen.

Be on your guard;
stand firm in
the faith;
be courageous;
be strong.

1 Corinthians 16:13








**Gradicimento / Invitacion**

Den nomber di famia nos ta gradici tur hende cu di un of otro manera a duna atencion durante e dianan dificil cu fayecimento y entiero di nos difunto stima:

**Reynaldo Ricardo Feliciana**
Mihor conoci como "Nadi"

Nos kier a gradici "Stichting Thuiszorg Paradera" pa e trato cu e a ricibi durante su estadia eynan y tambe na tur esnan cu a manda nan condolencia via whatsapp, Facebook of otro medio social. Tambe na Aurora Funeral Home pa e bon servicio.

Alaves nos ta informa cu tin 3 santo sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima: dialuna 26 di mei, diamars 27 di mei y diahuebs 29 di mei 2025 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.
Diahuebs despues di misa lo tin un oracion na cas di e difunto.






**Gradicimento/Invitacion**

Na nomber di famia nan nos kier a gradici cada un pa nan presencia na e condolencia y despedida di nos ser stima:

**Sra. Remacla Geerman**
Mihor conoci como "Maca of Mai"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans , whatsapp, Facebook y a haci yamada nan telefonico.
Danki na staff di Aurora Funeral Home pa cu nan excellente servicio y atencion
Danki special na Eltienne Yarzagaray cu a toca den misa como tambe na Nicole Martines-de Kort cu a sorpresa nos cantando algun cancion, na Mariachi REYES de Aruba di Ernan Angela cu a compaña nos pa Santana Catolico De vries y na Francis Rosel cu a canta 2 cancion cu e Mariachi pa su wela.
Danki na tur nieto(a)nan cu a contribui cu e preparacion y despedida di nan wela stima

Ta invita pa asisti na Santo Sacrificio di misa
Cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz
Diaranzon 27 di Mei 2025 pa 7or di anochi
Diabierna 30 di Mei 2025 pa 7or di anochi y despues di misa lo tin resamento di Rosario na Maria Maai 13

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

**Yolanda Filomena Maduro**
Cariñosamente yama "Mena"
*06-09-1949 - †26-05-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues






Con profunda tristeza en nuestros corazones, les comunicamos la repentina perdida de

## Eliseo Berrospi

"El Abuelo"
*14 junio 1939 – †22 mayo 2025

Amado Esposo - Amado Padre - Amado Abuelito

Atesoraremos todos los recuerdos contigo. Esta despedida no es el final; simplemente significa que te extranaremos hasta que nos volvamos a encontrar en la Presencia de Dios. Juan 3:16

Eliseo Berrospi nacio el 14 de junio 1939 en Peru. En el 2016 su hija llevo a Eliseo y su esposa Emilia a vivir en Aruba. Desde ese entonces muchos conocen al abuelo por verlo caminar y pasear en el tren de playa. A el le hacia mucha felicidad poder pasear por Aruba. Su repentina partida nos conmueve mucho. Su espiritu adventurero, su amor por Jesus, su noble corazon y amor por bailar eran parte de su esencia que extranaremos grandemente.

Esposa: Emilia Pablo Tixie

Hijos: Sonia Baptiste-Berrospi; Hector Berrospi Pablo

Nietos: Seshira Baptiste-Bedoya; andra Baptiste-de la Hoz; Joshua Baptiste; Emily Berrospi Taco; Hector Berrospi Taco

Hermano:
Juan Santillan

Familia Extendida:
Joseph Baptiste
Carmen Taco
Vilma Santana
Kevin Mejia
Kendry de la Hoz
Leo Bedoya

En nombre de toda la familia de Eliseo, invitamos a todos que quieran ser parte de la ultima despedida y condolencia de el entiero.

Miercoles 28 de Mayo 2025 9am - 11am. Olive Tree Funeral Care & Crematory Piedra Plat






"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

## Maria Theodora Kelly-Boekhoudt

Mihor conoci como: "Mani"
*09-04-1943 - †21-05-2025

Na number di su:
Mama: †Leoncita Boekhoudt-Geerman
Tata: †Felipe Boekhoudt

Casa: †Mario "Mai Grandi" Kelly
Yiunan: Lucia "Chiba" y Sandy Bislip; Cipriano "Jani" Kelly; Juan Pablo "Bito" y Mirla Kelly; Mario "Shati" y Ayring Kelly

Nieto(a)nan: Cederick y Noelia, Sandira y Avinash, Andrea y Michael, Jair, Richmar y Canryenne, Siegmund y Kenya, Igmar y Daniella, Jillany y Billy, Sigmar y Darianne

Bisanieto(a)nan: Nadira, Naomi, Alayna, Eloise, Ishwar, Jaydiënne, Delainy, Jaylee, Aaryan,

Manera bisanieto: Lahian

Rumannan: Lodowika y Agrapino Vrolijk-Boekhoudt; Bernaldo y †Emma Boekhoudt-Geerman; Octavio y †Olivia Boekhoudt-Solognier; Gloria y †Antonio Rosel Boekhoudt; †Edwina Boekhoudt; Virma y Joseph Croes-Boekhoudt; Imelda Boekhoudt

Sua y Cuñanan: †Cadan y Casilda Kelly; Johan y †Irena Kelly; †Chin y Reina Kelly; †Ale y Sira Kelly; Bea y Frenklin Kock; Lena y Felo Rodriguez; Betty Kelly

Sobrino y sobrinanan, prima y primonan, ihanan, comer y compernan.

Amiga di cas: Casilda Kelly; Chimina Croes
Bon bisiña: Alfonso "Fonchi" Henriquez

Mama di su nieta y nieto: Silvia Leon

Famianan: Kelly, Boekhoudt, Geerman, Bislip, Chung, Vrolijk, Solognier, Rosel, Croes, Ras, Arias, Tromp, Galvis Lozano, Ariza Polo, Kock, Leon, Maduro, Viarr, Chatani, Faro.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 28 di mei 2025 na Aurora Funeral Home di 2:00 pa 4:00 pm, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.






Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa panos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Co dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su bolutad, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Catharina Filomena Maria Petrochi**

Mihor conoci como "Catrien"
*25 November 1950 - †22 May 2025

Mayornan: †Maria Petrochi-Laclé y †Basilio Petrochi

Yiunan stima: Janine Bislik; Janette Bislik
Nieta (Poppo) stima: Janelle Bislik

Rumannan:
Luciano (Jani) y Dina Petrochi-v/d Linden; †Eugenia y Albert (Tico) Bremer-Petrochi; Irenea Petrochi; Cecilia Petrochi; Leandro (Shon Le) y Astrid Petrochi-Dijkhoff; Johannes (John) Petrochi y Marjolène Janissen (na hulanda)

Tanta y Omo nan den feliz memoria; Sobrino (a) nan: Ludwiska y Ricky, Raymond y Iraida, Gerald y Tamara, Iraima y Elton, Charitsa y Harold, Roland y Elishah, Lucina, Clarissa y Burton, Cislaine, Dianne
Iha: Marcell Croes

Pepe: †Teresita Laclé-Vrolijk; Amiga ruman: Glenda Croes-Bremer; Amiganan stima: Jeanna Oduber, Nathalia Ponson, Rubiela Croes, Jeanette Oduber, Marjorie Bremer, Violeta Alten, Lucia Wouters; Yolanda Wolter y Maria College Group 1969
Bon amigo di cas: Richard Oviedo
Primo y prima nan, conocirnan, demas famia y tur demas amistades nan cu ta hopi pa menciona.

Demas famia: Petrochi, Laclé, Bislik, v/d Linden, Bremer, Dijkhoff, Janissen, Navas, Jansen, Heide, Tromp, Croes, Albertus, Duarte, Werleman, Kelly, Inocencia, Gilbert, Sintjago; Ex coleganan di: Banco y Directie Voogdijraad

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 27 May 2025 di 9am pa 11am na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar 26 May 2025 di 7pm pa 9pm na Aurora Funeral Home.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro persona. Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.





Laga tur loke ta sperami ta bunita.
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita.
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu hopi tristesa, y alaves gradicido na Dios pa su bida, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente

**Juffrouw Judith Elizabeth Laclé**
☼ 8 augustus 1942 † 23 mei 2025

Na nomber di su:
Mayornan: †Mario "Mai" H. Laclé y †Winnie Laclé-Romero

Rumannan:
† Roland y † Jeanette Laclé y famia; Oscar y † Maria Laclé y famia; † Gladys Laclé y famia; Ethel y †Roberto "Robby" Lejuez y famia; † Eliette Laclé; † Frederich "Fechi" Laclé; Albert y Luz Elena Laclé y famia; Rudolf "Capi" Laclé y Sunny Pargas y famia; † John "Johnny" y Glenda Laclé-Maduro y famia; Mevris y Ruben Herrera-Laclé; Richard y Anna Marila Laclé-Geerman y famia

Subrina y subrinonan:
Maritza, Ludwig, Randolf, Ingela y famia;
Mario, Sandra, Irene, Dorothy, Raymond y famia;
Lisa, John, Owen, Clifford, Omar, Evelyn, Emeline y famia; Roberto, Jason, Marc "Jo", Adamo, Nathan, Frank y famia; † David, Natalia, David Andres y famia; Pablo, Juliana, Diana, Rudolf y famia; Jo-Anne, Gerald, Marléne y famia
Rick, Marily-Anne, Barbara-Anne y Cindy-Anne

Y demas sobre subrino- y subrina nan
Manera ruman Elaine Duran

Tanta y Omo:
Sr Vdo. Victor (Toko) Winklaar y famia; Sra. Vda. Fabia Romero-Solognier y famia; Primo- y primanan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, ex colegananan di St. Rosa College y tur su ex-alumnonan di St. Rosa College cu el a dedica tur e amor y pasenshi, pa nan ta bon hendenan catolico y sabi.
Y demas famia Laclé, Romero, de Cuba, Tromp, Lejuez, Campuzano, Pargas, Maduro, Herrera, Geerman, Pietersz, Nisbet, Garrido, Briesen, Justina, Desantis, Solognier, Winklaar, Castellanos, Kelly, Kock, Heronimo, Falconi, Croes, Farro, Jansen, Figaroa, Loefstop, Britten, Colmenarez, Nugteren, Schøyen, Koolman
Demas famia nan na Hulanda, Noorwegen, Corsow, Colombia, Venezuela.
Acto di despedida lo tuma lugar diarason 28 di mei 2025 di 8:00 pa 10:30 di mainta na Dominicanessenstraat 36 na Playa.
Pa 10:30 lo sali pa Pro-Cathedral San Fransisco na Playa y lo tin un respons, durante respons no tin condolencia. E respons ta cuminsa pa 11:00 di mainta y despues lo hiba Judith na su lugar di descanso eterno na Santana Catholico na Playa.
Adres pa Condolencia: Dominicanessenstraat #36 di 6:00-8:00 pm. Si den nos inmenso tristeza nos por a lubida un of otro familiar y conocir, nos disculpa.





O Dios, mi Dios. Mi a sinti un gran deseo pa topa cu bo.

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos tata y nos welo:

**Sr. Andrecito Ridderstaat**
*16-09-1936 †24-05-2025

Na nomber di su:
Su casa: †Sra. Teresita A. Ridderstaat- Semeleer

Su yiunan:
Mildred Ridderstaat y Javier Ras: Andrecito Ridderstaat; Jorge y Mildred Ridderstaat-Dirksz

Su nieta- y nietonan:
Jamilene Ridderstaat; Javier Andre Ridderstaat; Jorge Santiago Ridderstaat; Jorge Guilherme Ridderstaat: Georgia Alysandra Ridderstaat

Su rumannan:
†Reina Lambertus- Ridderstaat y famia;
†Hermonica Ridderstaat: †Luis Nemencio y Maria Ridderstaat-Diaz y famia: †Joaquin Ridderstaat; †Regina y † Alfredo Ruiz-Ridderstaat y famia; †Juan y Gisela Ridderstaat – Maduro y famia

Su cuña- y suanan:
†Benny y Rosa Semeleer- Trimon y famia:
†Eduardo y Fortunata Semeleer- Ruiz y famia: Sra vuida Nicolasa Giel y famia: Sra vuida Cornelia Tromp y famia: Alberto y Teresita Semeleer- Ruiz y famia; Sr viudo Jose Semeleer y famia: †Tommy y Anna Semeleer-Alders y famia: Sra vuida Catharina Morittu-Semeleer y famia: Anna y Beto Dijkhoff y famia: Rosa y Gert Juncker

Demas famia y conocirnan, Tur primo(a) nan, sobrino(a)nan y demas famia. Bisiñanan y tur conocirnan

Un danki na e dokternan y enfermera(o) nan di piso 3 lado B pa nan bon trato durante su enfermedad.

Nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristeza

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 31 di Mei 2025 di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo Sali bai pa santana catolico na Paradera.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.





Samen zwemmen, dansen haast, slag na slag naar de horizon/ Dankbaar voor alle liefde die zij gaf is op 17 mei van ons heengegaan

**ANA MARIA ISABEL de WINDT**
Geboren te Willemstad, Curaçao, op 9 april 1946

Peter Paul Hermans

Rogier en Marike San Giorgi – Daalmeijer
Julius
Olivier
Bérénice en Pol Geusens – San Giorgi

Kees-Jan Hermans
Mariëtte Hermans
Jaap Hermans
Daan Hermans

Savaneta 246a, Aruba

Gelegenheid tot afscheid nemen is bij Aurora Funeral Home Cumana #76 op Zaterdag 31 mei van 19.00 tot 20.00 uur.



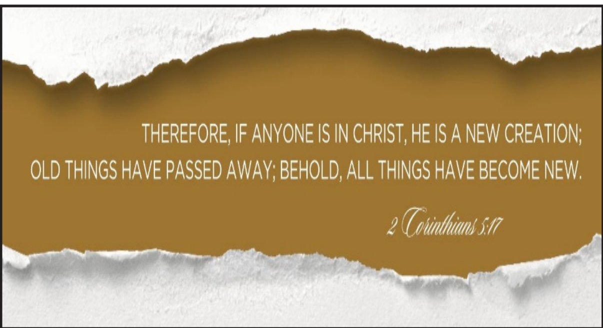


"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Marlon E. U. Flanegin**
Cariñosamente yama "Uti"
*19-12-1971 - †18-05-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues






# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

**3**. Yena e formulario.



**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**


www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com